



城市



當代

舞蹈團

International Arts Carnival

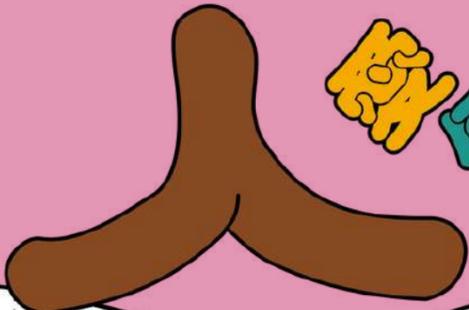


國際綜藝合家歡

風 趣

親子舞蹈劇場
DANCE THEATRE FOR FAMILIES

變身更愛



演出場刊

屎 造



11.8.2023 [五] 7:30pm

12.8.2023 [六] 2:30pm, 7:30pm

13.8.2023 [日] 2:30pm

沙田大會堂演奏廳

演出節目長約70分鐘，另設15分鐘「講便便講」互動講座。
適合3歲或以上人士觀看。
遲到者須待適當時間方可進場。

為求令表演者及觀眾不致受到騷擾，
請關掉手提電話、其他響鬧裝置及發光裝置。
請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。

城市當代舞蹈團保留更換表演者及/ 或修訂已公布的節目內容之權利。



屎塔

屎塔人



同場上演 講便便講

觀眾可於觀賞演出後參與講座，與嘉賓講者對話交流。
費用全免，毋需預先登記。
講座活動以粵語進行。



11, 13.8

葉詠詩

香港小交響樂團桂冠音樂總監



12.8

歐陽偉豪



延伸活動 後台導賞

觀眾可於觀賞演出後與製作團隊到後台探秘，
深入了解舞蹈製作的過程。

11.8 9PM-9:30PM

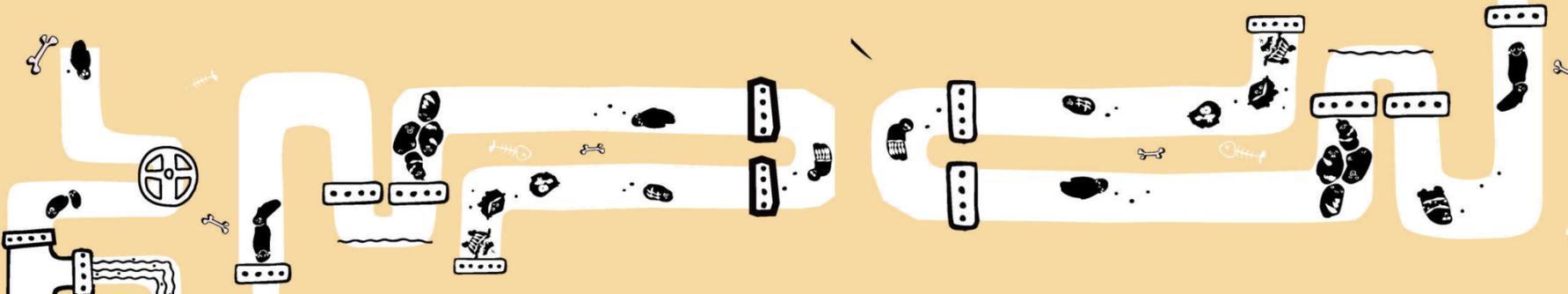
12.8 4PM-4:30PM; 9PM-9:30PM

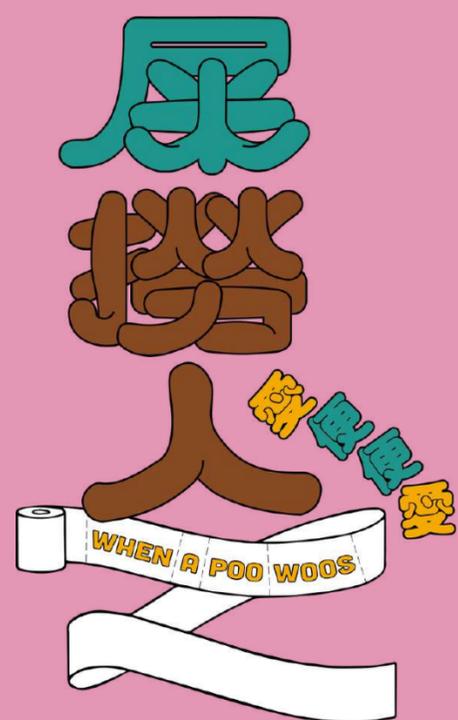
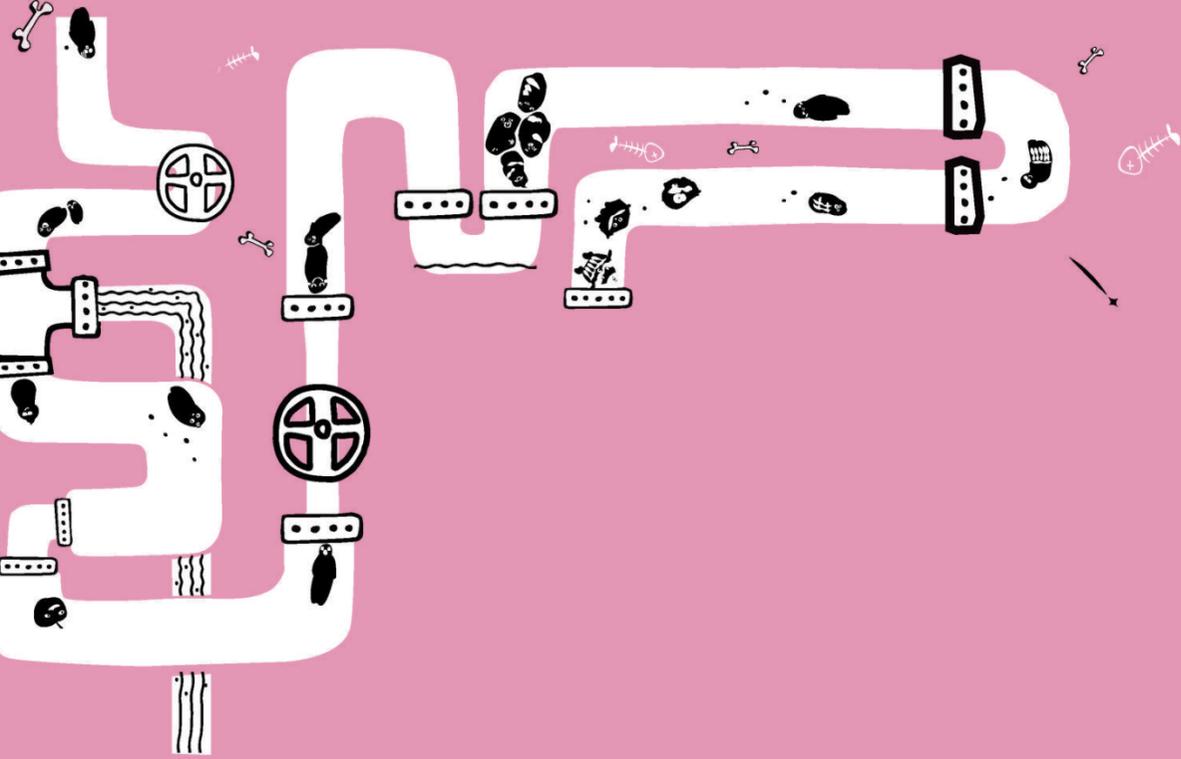
13.8 4PM-4:30PM

後台導賞只供持票及已預先登記觀眾參與。

名額已滿，已登記的觀眾請於演出及講座完結後到大堂報到。

活動以粵語進行。





故屎大綱

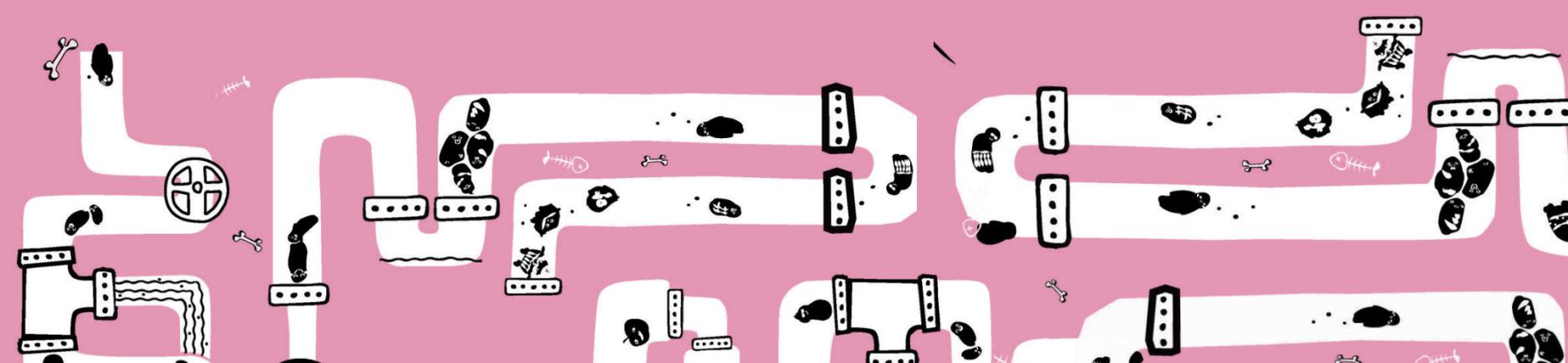
不論是華麗銀盆上的甜點，還是街邊幾蚊雞小吃，搖身一變成爲小屎粒，嘩啦嘩啦隨著沖廁漩渦，展開驚險刺激的屎詩歷程。

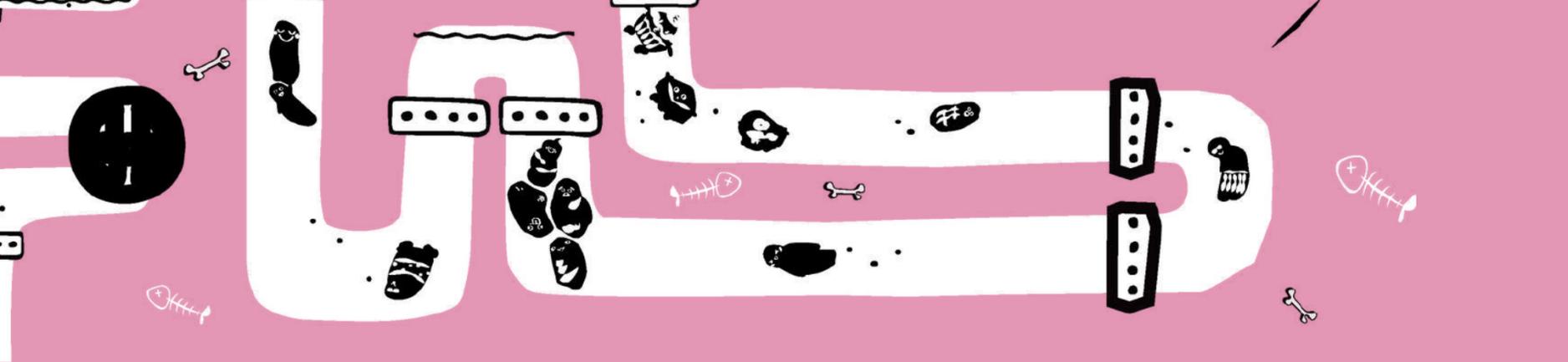
歷屎人物們在屎渠中日子久遠，與周圍環境渾然一體。在新屎與舊屎之間，我們的主人翁——屎撈人個性十足，有時跟隨大眾，有時自得其樂。他最愛天馬行空，特別多奇特有趣的想法。一天，屎撈人玩出一朵特別的粉紅廁紙花，雖然不被其他人喜愛，唯屎姐姐擁抱他的不一樣，因爲每個屎粒都是獨特的。忽然，突如其來的臭屁，引發屎渠大爆炸，屎花四賤，散落中更遇上攻擊力強勁的清潔劑大隊！屎姐姐爲了同伴不惜犧牲，屎撈人爲把這份無私的愛傳承，帶領衆屎，力挽狂瀾勇闖大海。經過一波波驚濤駭浪，屎撈人屎命必達，孕育出一片熱熾的玫瑰花田。





目錄

- 創作團隊名單
 - 角色演員表
 - 分場表
 - 音樂列表
 - 主腦有屎講
 - ▶ 從繪本跳上舞台的《屎撈人》——編舞及導演伍宇烈訪談
 - ▶ 聯合編舞及排練導師Q&A——龐智筠、林詠茵
 - ▶ 排練導師及排練指導Q&A——鄺韻儀、樂知靄
 - 舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答
 - ▶ CCDC 舞蹈藝術家
 - ▶ 「舞蹈訓練及演出實踐計劃」成員
 - ▶ 「CCDC Junior」中學組及小學組學員
 - ▶ 創作團隊
 - 編舞、導演及創作團隊個人介紹
 - 「舞蹈訓練及演出實踐計劃」簡介
 - 「CCDC Junior」簡介
 - 「畫便便畫」投稿比賽得獎作品
 - 製作團隊名單
 - 關於城市當代舞蹈團
- 



創作團隊名單

原創故事

謝立文、麥家碧

編舞及導演

伍宇烈

音樂編排

賴映彤

聯合編舞及排練導師

龐智筠、林詠茵

排練導師

鄺韻儀

排練指導

樂知靄

插畫及動畫製作

Lunchtime Production Ltd.

舞台及燈光設計

羅文偉

服裝設計

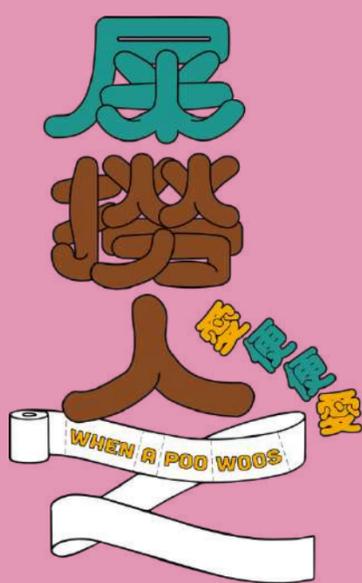
楊展

音響設計

夏恩蓓

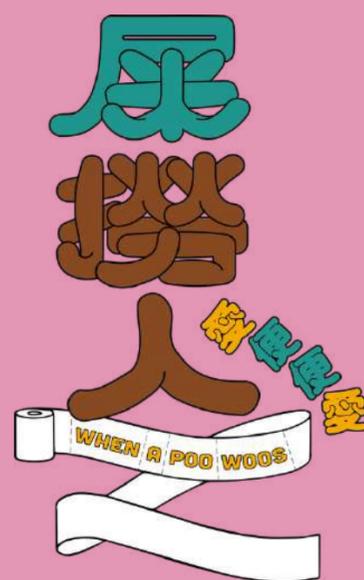
戲劇指導

梁曉端





角色演員表



CCDC舞蹈藝術家

- 鄺彥璋 飾 侍應／屎撈人
任詠楠 飾 侍應／屎姐姐
柯志輝 飾 侍應／亞里屎多德
丘善行 飾 侍應／屎太郎
韓淑賢 飾 侍應／屎路比
高嘉敏 飾 侍應／愛因屎坦
王佳妮 飾 屎媞花妮

「舞蹈訓練及演出實踐計劃」成員

飾 快餐食品／大臭屁／清潔劑部隊／海鳥

歐陽梓晴、何穎琴、黎愷盈、李洛殷、梁文信、陸梓筠、龍馥鎧、彭洛鋸、曾穎珩、黃諾澄、葉鎧瑩

「CCDC Junior」中學組學員

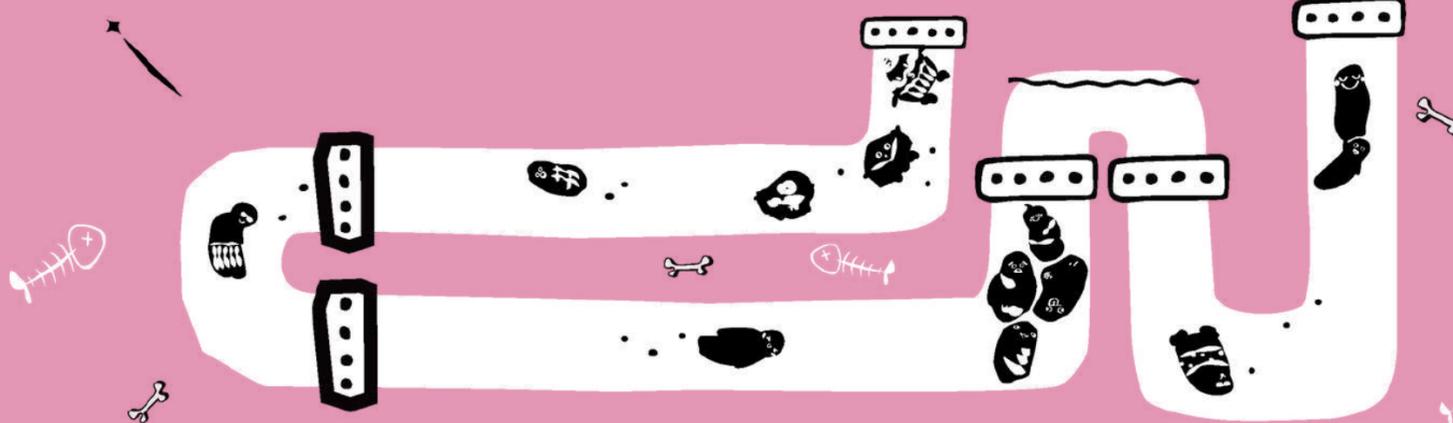
飾 格仔餅／小屎粒

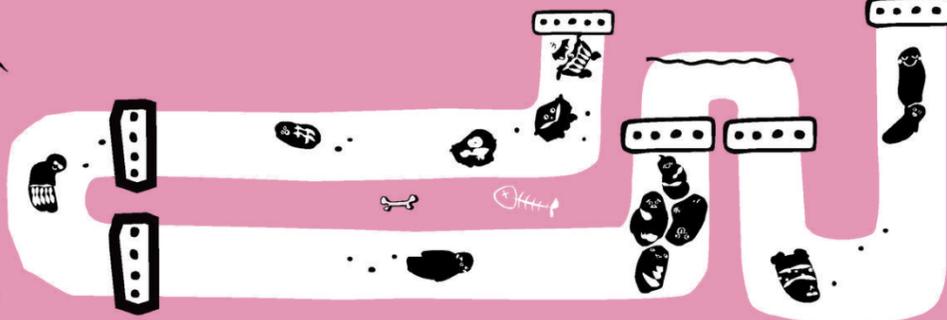
張竣研、張日然、曹汶慧、何峻軒、林願琪、李翔欣、姚僖霖

「CCDC Junior」小學組學員

飾 杯子蛋糕／小屎粒／魚群

陳映瞳、何卓鴿、葉舜喬、簡心玥、關止僛、林蔚翹、
梁可予、魏汀葵、謝霈澄、謝霈樺、黃善愉、胡湘怡、袁子婷





分場表

第零場 Clock Clock Clock

創作及演出 | 丘善行

第一場 餐桌上

編舞 | 伍宇烈、龐智筠、樂知靄

創作及演出 | CCDC舞蹈藝術家

演出 | 「舞蹈訓練及演出實踐計劃」成員、
「CCDC Junior」中學組及小學組學員

第二場 食物去哪兒？

創作及演出 | 鄺彥璋

第三場 屎界大歷險

主要創作及演出 | 柯志輝

創作及演出 | CCDC舞蹈藝術家

演出 | 「CCDC Junior」中學組及小學組學員

第四場 玫瑰夢

主要創作及演出 | 鄺彥璋、丘善行

創作及演出 | CCDC舞蹈藝術家

第五場 歷屎背後

主要創作及演出 | 韓淑賢、高嘉敏、丘善行

創作及演出 | CCDC舞蹈藝術家

第六場 哏！哏！哏！

編舞 | 龐智筠

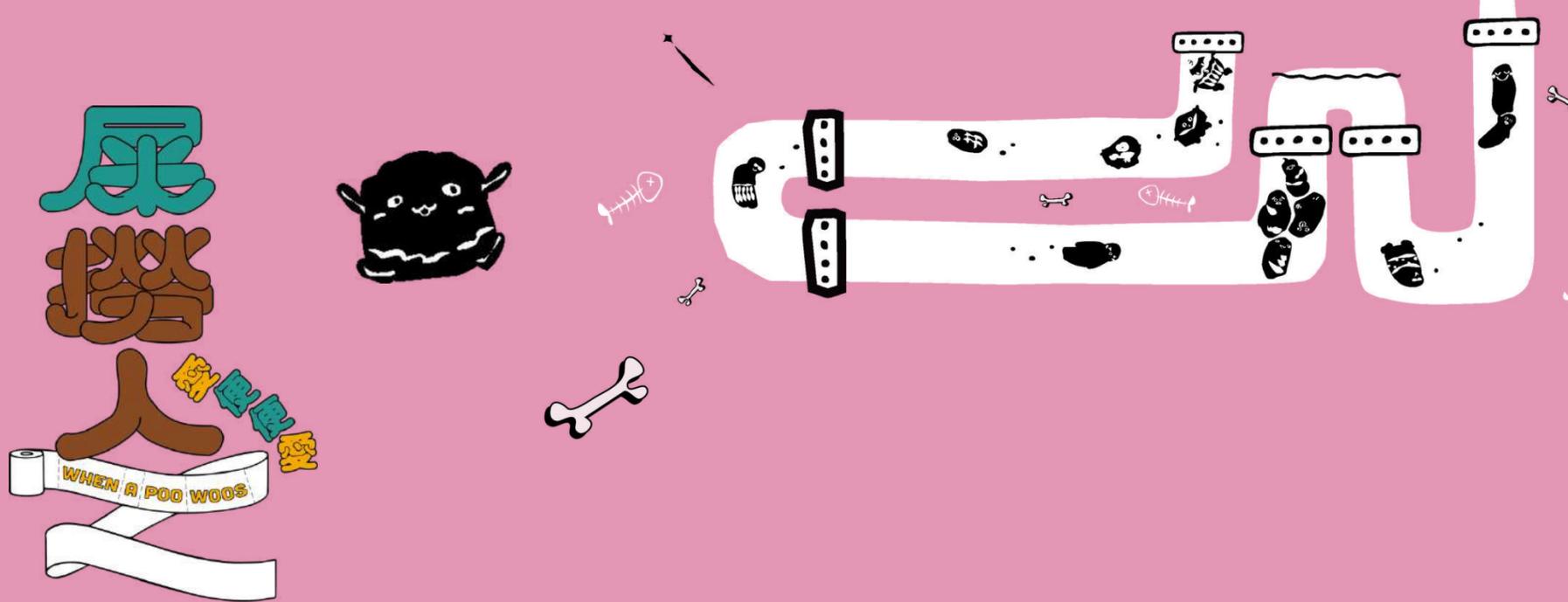
演出 | 「舞蹈訓練及演出實踐計劃」成員、
「CCDC Junior」中學組及小學組學員

第七場 吹呀吹呀

創作及演出 | 韓淑賢、高嘉敏

演出 | 柯志輝、鄺彥璋、任詠楠、
「CCDC Junior」中學組及小學組學員





第八場 清潔大屎戰

編舞 | 龐智筠 及 林詠茵
演出 | 「舞蹈訓練及演出實踐計劃」成員 及
「CCDC Junior」小學組學員

第九場 消逝的玫瑰

創作及演出 | 鄺彥璋 及 任詠楠

第十場 重新出發

主要創作及演出 | 鄺彥璋
創作及演出 | CCDC舞蹈藝術家 及 「CCDC Junior」中學組學員

第十一場 屎海浮沉

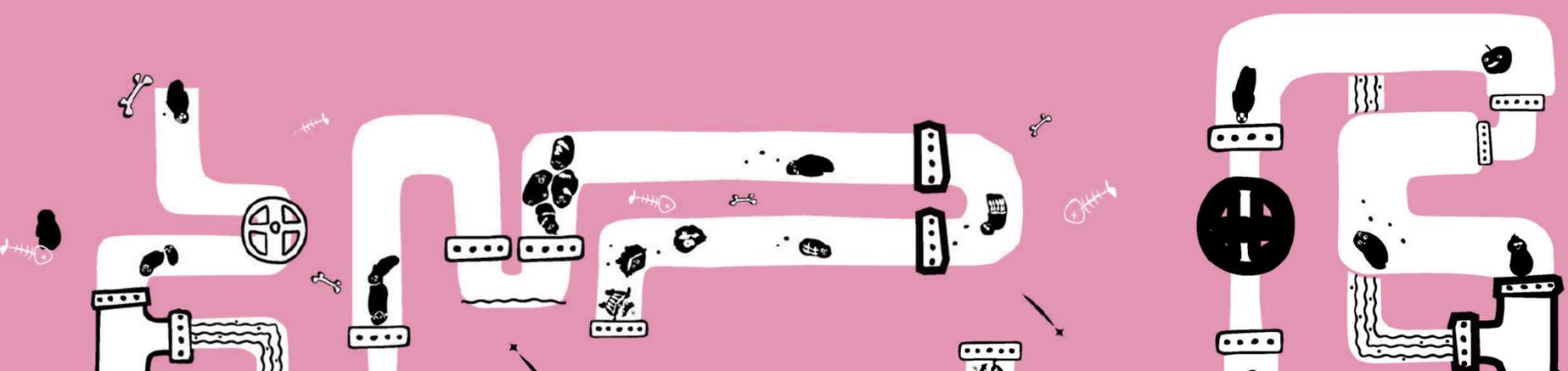
編舞 | 林詠茵
主要創作及演出 | 鄺彥璋
創作及演出 | CCDC舞蹈藝術家
演出 | 鄺彥璋 及 「CCDC Junior」小學組學員

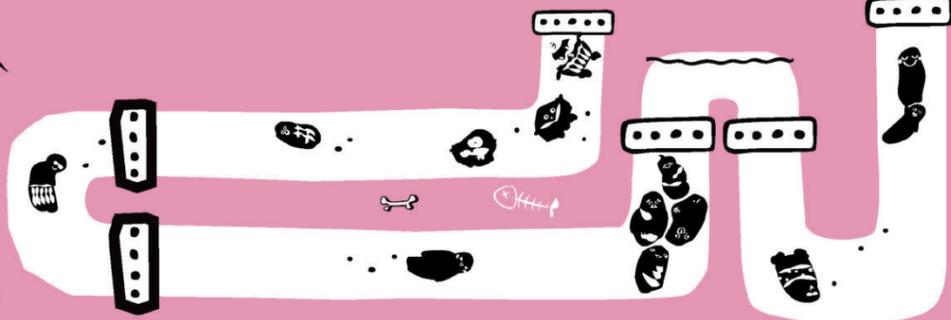
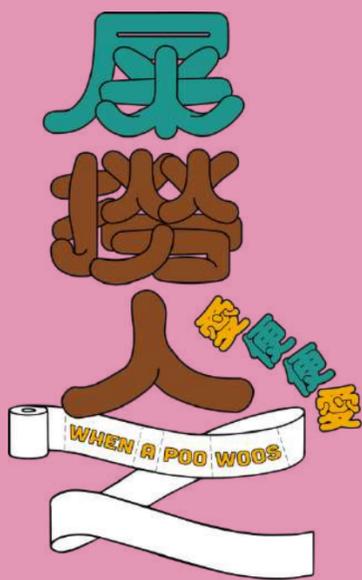
第十二場 回歸塵土

編舞 | 伍宇烈
演出 | CCDC舞蹈藝術家、「舞蹈訓練及演出實踐計劃」成員、
「CCDC Junior」中學組及小學組學員

第十三場 玫瑰大世界

編舞 | 伍宇烈
主要創作及演出 | 任詠楠
創作及演出 | CCDC舞蹈藝術家、「舞蹈訓練及演出實踐計劃」成員、
「CCDC Junior」中學組及小學組學員





音樂列表

米哈伊爾·伊萬諾維奇·葛令卡：
《盧斯蘭與魯蜜拉》序曲

德米特里·德米特里耶維奇·蕭斯塔高維奇：
《爵士組曲》〈第二圓舞曲〉

謝爾蓋·瓦西里耶維奇·拉赫曼尼諾夫：
《義大利波蘭舞曲》(Joni Leiman交響樂團版本)

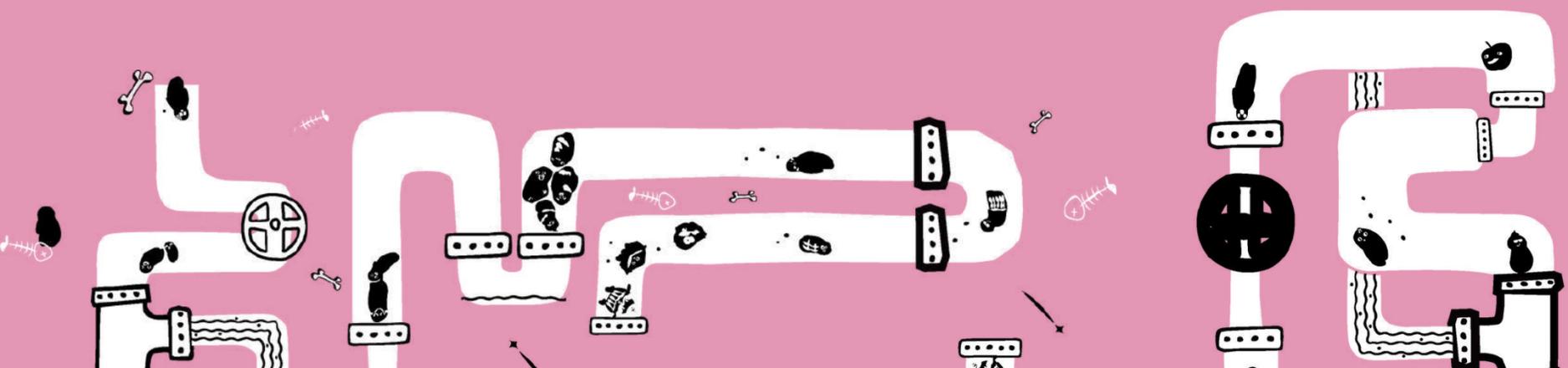
阿拉姆·哈恰圖良：
《加雅涅》組曲〈馬刀舞曲〉

謝爾蓋·謝爾蓋耶維奇·浦羅哥菲夫：
《羅密歐與茱麗葉》場景選段
〈少女茱麗葉〉
〈武士之舞〉
〈乳娘〉
〈朱麗葉拒絕嫁予帕里斯〉
〈獨處的朱麗葉〉
〈曼陀林舞〉
〈莫古修〉

伊果·費奧多羅維奇·史特拉汶斯基：
《火鳥》組曲
〈卡甚切伊王的地獄之舞〉(瓦列里·葛濟夫版本)
〈搖籃曲〉
〈終曲〉

尼古拉·林姆斯基·高沙可夫：
《薩德克》〈印度之歌〉

彼得·伊里奇·柴可夫斯基：
《感傷圓舞曲》



主腦有屎講： 從繪本跳上舞台的《屎撈人》

——編舞及導演伍宇烈訪談



Q：為甚麼是《屎撈人》？

A：這個想法源於2014年我和香港小交響樂團的合作，我為他們的《麥兜·感人至深小聖誕》作聲音演出。當中正正是《屎撈人》這個故事引起我對於生命價值的反思。試想想，在屎的分解過程中，既有的形態被瓦解、重組、轉化；我們有多少時候會想像「一舊屎」沖走後的故事？今次屎撈人的大歷險對我來說是有興趣的。

Q：從繪本搬上舞台，你作出了甚麼改動？

A：我很喜歡童話和故事，或者應該說是繪本，他能帶給人一種想像的力量。而這種力量正正是劇場的魔力。從繪本到舞台，我從《屎撈人》的故事開始，以屎喻作人，不同的屎有不同的命運，在屎坑相聚，都是一種緣份。無論過去是甚麼樣的食物，來到屎坑，都是「屎」。這和我如何看人的身體也一樣。無論身份是甚麼，來自哪裏，做過甚麼事，到化作塵土的一刻，也是一樣。回到演出，無論舞者過去是甚麼角色、有甚麼經驗——是泥鰍、海鳥、小屎老屎都好，大家在台上，都是一樣以同一姿態作結。

今次的作品可以說是一本立體的繪本。在動畫世界，你可以看到飛天遁地不同的想像，而來到劇場，我們將動畫和身體合二為一。身體的天馬行空與動畫有什麼不同？兩者合一的時候，他們在塑造一個怎樣的空間？在動畫定格與流動間、舞台一幕與一幕間，我們打開了一個怎樣的想像？突破「地心吸力」是今次的重點，舞者如何化成輕煙，在想像世界中漂流，就留待大家發掘。

主腦有屎講： 從繪本跳上舞台的《屎撈人》

——編舞及導演伍宇烈訪談



Q：你希望大人小朋友看完《屎撈人—愛便便愛》後，帶著甚麼感覺離開？

A：我希望大人小朋友看完以後，能夠想起他們第一次看《屎撈人》這個故事的感覺。當時是怎樣的經驗？當時和誰一起看？到今天回看，又有什麼樣的感覺？

當然，很多小朋友都應該是第一次看。這個在日常生活被認為是不雅、禁忌的詞，如何成爲一種面對生活的靈感？於我而言，舞動的身體是有趣的，我希望他們透過舞蹈劇場這種表演方式，引起他們對舞動身體的興趣，對世界有多一番想像。

所以到最後，還是回歸想像力吧！

Q：最後你想和觀眾說的事？

A：「爲什麼我們會有這麼多的既定印象？」

大家都覺得，屎是臭的，不想去接觸，那人呢？我們會否排除、甚至否定一個人的價值？每個人都有自己的價值，希望大家不要看低其他人，就算是垃圾屎，也還有用處。生命於我而言是流動的，小小劇透一下，在故事的最後，所有「屎」都化爲塵土養分，孕育出玫瑰。玫瑰的香氣代表著一種生命的轉化。特別這是一個合家歡的演出，站在下一代的角度，我們想給他們建立一個怎樣的世界？

主腦有屎講：

聯合編舞及排練導師Q&A

——龐智筠



Q：作為聯合編舞及排練導師，你對當代舞的訓練理念是？

A：任何風格都是認真的，不可以只是「玩玩下」。現代舞基礎訓練是不可缺少的，不是一句「自己風格」便隨便亂做動作。

Q：你認為青年舞者有甚麼特質？

A：熱誠、衝勁和初心。

Q：在今次《屎撈人—愛便便愛》的排練中，有甚麼難忘或驚喜的事嗎？

A：我跟學員們一起奮鬥排出「清潔劑」的段落。

主腦有屎講：

聯合編舞及排練導師Q&A

——林詠茵



Q：在編排小朋友舞蹈動作時，你會比較注重些甚麼？

A：我特別注重設計有質感的動作。我特別使用潛台詞幫助他們進入角色，把心與身內外連成一體，讓他們的表達更豐富，從而創造出更有質素的表演。

Q：在跟小朋友相處中，你在他們身上學到甚麼？

A：簡單就是快樂。

Q：在今次《屎撈人—愛便便愛》的排練中，有甚麼難忘或驚喜的事嗎？

A：難忘是全班叫：「Peggy老師請飲珍珠奶茶！」哈哈！當然排練過程也有趣事，我們當中有部份段落不是靠拍子，而是靠彼此之間的默契及信任去完成。在過程中，若產生猶豫，便會出現不信任、失去安全感的狀態，於是我嘗試用不同方法去幫助他們互相溝通、了解他們的難處。看著他們一步步進步，以200%專注練習，也是令我感動的。

Q：請分享你認為你最「屎」（失敗）的一件事或經歷。你是如何面對及克服它的？

A：我漸漸了解「失敗乃成功之母」這句說話。聽起來「失敗」這形容詞比較負能量，但漸漸地，我願意接受這些失敗。

這段時間，我問了自己這些問題：

- 「生活中總存在失敗或挫折」你認同嗎？
- 「人越大，經歷或接觸失敗就越多」你認同嗎？
- 「有失敗才會有進步」你認同嗎？
- 像小寶寶學站立、走路，你會如何鼓勵他？

嘗試與失敗同行，試試把失敗看得輕鬆一點，從無數失敗當中累積成功，也許就是我的「失敗之道」吧！

主腦有屎講：

排練導師Q&A

——鄺韻儀



Q：可否分享今次排練中你如何協助學員了解編舞的要求？

A：排練初期，我與學員完成熱身後，Yuri會親自帶領排練，直接示範及講解要求；而我主要在旁觀察，偶爾協助學員拆解動作。其後當動作編排完成後，我就會因應排練當天學員們的身心狀況作出調整指導，務求讓大家除了熟悉動作流程外，亦不忘動作本意及情感連繫。同時，我也要學員兼顧表演狀態、對空間及音樂的敏感度並保持表演者間的默契等等。

Q：從2021年「舞蹈研究及發展平台：探索舞動影像」，走到今天2023舞台版，你觀察到學員有哪些改變？可否分享一些有關他們的學習歷程？

A：於研究計劃時與學員進行了基本訓練，即與創作及小組創作以建立大家的團隊默契及創作契機。而在今次舞台版排練中，大家除了應用之前所累積的經驗，亦有空間發揮個人創作，讓學員更全面地展現技能及創意。期間眾人互相提點，從中互相欣賞，同時互相指正，整體上有超水準的表現！

Q：在今年排練過程中，有什麼難忘或有趣的事嗎？

A：當中最難忘的是 Yuri 安排鄺彥璋 (Eric) 學習所有「CCDC Junior」中學組學員的個人創作，繼而選取及串連各人的特色動作，再加入 Eric 獨特的演繹方式，轉化成「屬於他們的動作流程」。到 Eric 再教動作給學員時，他們並未發現新一套動作是來自自己。直至 Eric 告知，大家才恍然大悟。這就是個人特色融入創作中的驚喜，亦是非常珍貴及有意義的交流過程！讓 Junior 有機會與舞蹈藝術家一起創作及互相學習，對雙方都是十分寶貴的經驗。

Q：請分享你認為你最「屎」（失敗）的一件事或經歷。你是如何面對及克服它的？

A：當年中五公開考試的成績只有中、英、數三科合格，前路茫茫之際，獲原校取錄重讀中五，之後就認真讀書考獲全科合格。

主腦有屎講： 排練指導Q&A

——樂知靄



Q：甚麼是舞團的排練指導？可否分享這個崗位的工作？

A：我認為排練指導是「雜務」，需要「一眼關七，注意細節」。同時亦是編舞與舞者之間的橋樑，因應每個人的差異，尋找合適的溝通方法。此乃大學問，我仍在學習當中。

Q：請分享你認為你最「屎」（失敗）的一件事或經歷。你是如何面對及克服它的？

A：我認為人生沒有所謂「最失敗」的一個經歷，只有做得未夠好或還未盡全力的時候。硬要說的話，小時候最初表演要化舞台妝應該是我認為「最失敗」的經歷，哈哈，當時自認為化得很美，現在看來卻令人尷尬……不過隨着時間過去，回想一切「失敗經歷」都成為最有趣的回憶，也許我們都不應該太定義什麼是「失敗」，因為隨住時間流逝，這些既定概念都有新的可能。





舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答：

請分享你認為你最「屎」（失敗）的一件事或經歷。你是如何面對及克服它的？

by CCDC 舞蹈藝術家

一早起身梳洗搭車返學，準時返到去，一坐低就係現實中瞓醒，發現頭先發生過嘅所有嘢都係夢。

如何面對：唔好話俾人知，如常起身返學。

——鄺彥璋 飾 侍應／屎撈人

我件最「屎」嘅經歷，係有一次同親戚BBQ，係無聊嘅時候，表哥表弟即興玩「跳級」，點知得我一個唔得，仲要整傷咗，我係最「屎」個個。

——任詠楠 飾 侍應／屎姐姐

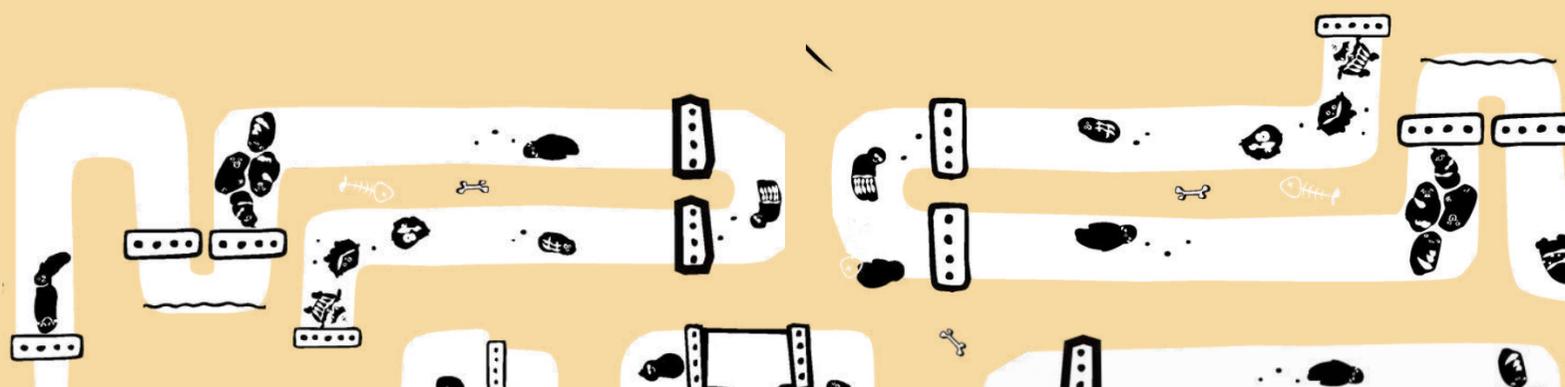
最「屎」的一次就是讀書時的一次戲劇演出，在最重要的部分時，場上要拿出來的道具不見了，只好用手去假裝那個道具演下去，當下心情十分複雜。

——柯志輝 飾 侍應／亞里屎多德

事件：冇拉褲鏈就出街。

解決方法：拉返佢。

——丘善行 飾 侍應／屎太郎





舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答：

請分享你認為你最「屎」（失敗）的一件事或經歷。你是如何面對及克服它的？

by CCDC 舞蹈藝術家

細個有一次食麵包嘅時候唔小心整崩咗隻牙，之後睇牙醫先發現原來蛀咗牙，從此之後都每年乖乖地去檢查牙齒。

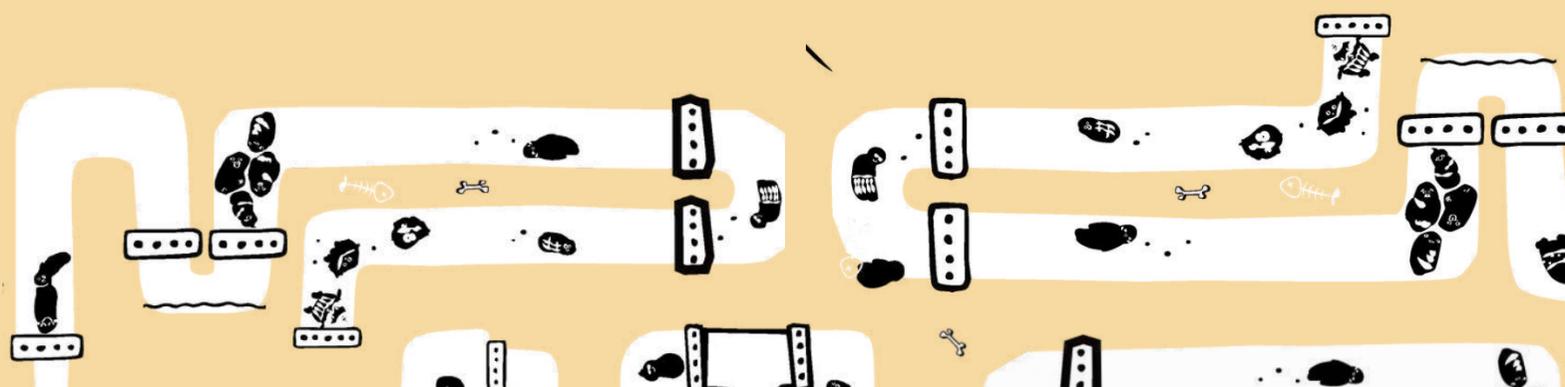
——韓淑賢 飾 侍應／屎路比

明明醒起有嘢要做所以行去一個地方，點知行到去就唔記得本身想做咩。解決方法：Let it go，唔好勉強自己當下即刻要諗到。唔刻意去諗嘅時候，佢就會浮返出嚟。

——高嘉敏 飾 侍應／愛因屎坦

關於「屎」我第一個想到我的數學，小時候學習最最最最最困難的學科，總是會考的很「屎」。直到今年我看了一部電影，裡面的主人公說道：「數學就是太確定，所以我學不好。」突然，我就找到了藉口消解這個「屎」，哈哈！或許沒辦法學好的原因是，我迷戀著數學公式下絕對正確、唯一出路和反覆精細測量的準確，而在生活上我總是享受一些不正確、不穩定、不被設計的瞬間。做題就和人一樣，不同的人總會有不同的結果，哪怕不正確的，對於現在的我來說，都是驚喜，所以不怕「屎」。

——王佳妮 飾 屎媧花妮



舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答：

你最不捨得的「垃圾」是甚麼？

by「舞蹈訓練及演出實踐計劃」成員



我最不捨得的是長輩給我寫滿了生日祝福的利是封。一般過年時收到的利是封，拆掉後我都會丟掉或者回收。但這些寫著年份、祝福和我名字的，我都好好地把它們收藏在抽屜裡。

——歐陽梓晴 飾 快餐食品／大臭屁／清潔劑部隊／海鳥

過去帶來嘅遺物——收到的禮物、未寄出的信、未完成的手作……是與過去連繫嘅回憶。雖然不會再現，但在回憶中亦可感受曾經擁有的時光。此「垃圾」棄之可惜！

——何穎琴 飾 快餐食品／大臭屁／清潔劑部隊／海鳥



細個嘅畫簿同玩具、學生時期嘅功課簿。

——黎愷盈 飾 快餐食品／大臭屁／清潔劑部隊／海鳥



舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答：

你最不捨得的「垃圾」是甚麼？

by「舞蹈訓練及演出實踐計劃」成員



我最不捨得的「垃圾」就是郵票，雖然它已經用不到了，但是他擁有很大的紀念價值。它象徵我到其他國家遊覽的時光，我認識到的人及我在那裡學到的知識。

——李洛殷 飾 快餐食品／大臭屁／清潔劑部隊／海鳥

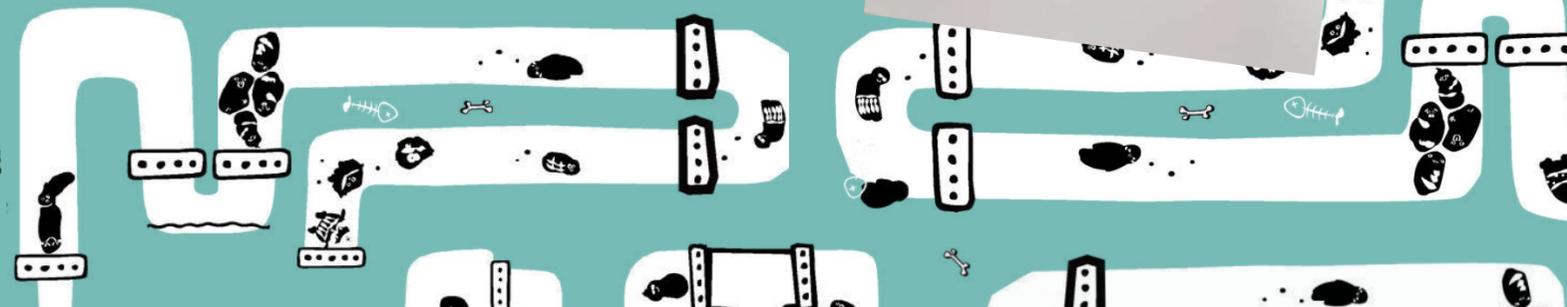
好靚嘅玻璃樽！有啲printing做得好靚嘅，或者形狀好特別嘅，會洗乾淨擺喺房。有時會因為唔捨得掉個樽而唔買嘢飲。而家間房除咗幾個display用嘅酒樽，仲有成箱保養品嘅樽收埋喺床下底。

——梁文信 飾 快餐食品／大臭屁／清潔劑部隊／海鳥



最不捨得的「垃圾」是實習做的第一件教具，這個教具由構思到製成用了半天的時間，在設計時我還特意弄了幾個洞、把紙箱伸長來增加玩樂性。但是在小朋友玩的時候洞太大了他們常常把東西掉在桌上，然後他們的手臂無法觸碰紙箱的盡頭，所以最後成為了垃圾，但這個垃圾令我變得更會觀察其他人的需要。

——陸梓筠 飾 快餐食品／大臭屁／清潔劑部隊／海鳥



舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答：

你最不捨得的「垃圾」是甚麼？

by「舞蹈訓練及演出實踐計劃」成員



最不捨得的「垃圾」是細個著上身會令自己覺得超級靚嘅衫、褲、裙。每人都總會有一件最鍾意嘅衫，會唔經唔覺喺衣櫃面頭見到佢，個日就着嘅衫。可惜隨着成長件衫愈來愈緊，衫袖愈來愈短，直至舉高雙手勉強到膊頭高度，我再也無法著出門。佢慢慢由衣櫃最面，變成衣櫃最深處的收藏品。前排興起斷捨離，先發現佢無論係質地上，又或者視覺上，都已經十分殘舊，回收都不好意思給別人穿，最後只好忍痛掉進垃圾筒。

——龍馥鎧 飾 快餐食品／大臭屁／清潔劑部隊／海鳥

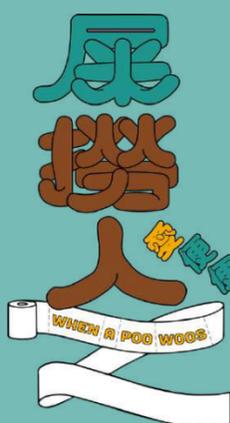
唔捨得嘅「垃圾」，唔會成為垃圾。

——彭洛鋸 飾 快餐食品／大臭屁／清潔劑部隊／海鳥



若對世界已沒用處才可被稱為「垃圾」，日常生活中被丟掉的物件很多都低於這門檻。硬要選一個物件的話，大概是床邊陪伴我成長的小烏龜布偶吧！這個被成長丟掉的垃圾盛載著童年的天真及眼淚，大大小小的事它都清楚。

——曾穎珩 飾 快餐食品／大臭屁／清潔劑部隊／海鳥



舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答：

你最不捨得的「垃圾」是甚麼？

by「舞蹈訓練及演出實踐計劃」成員



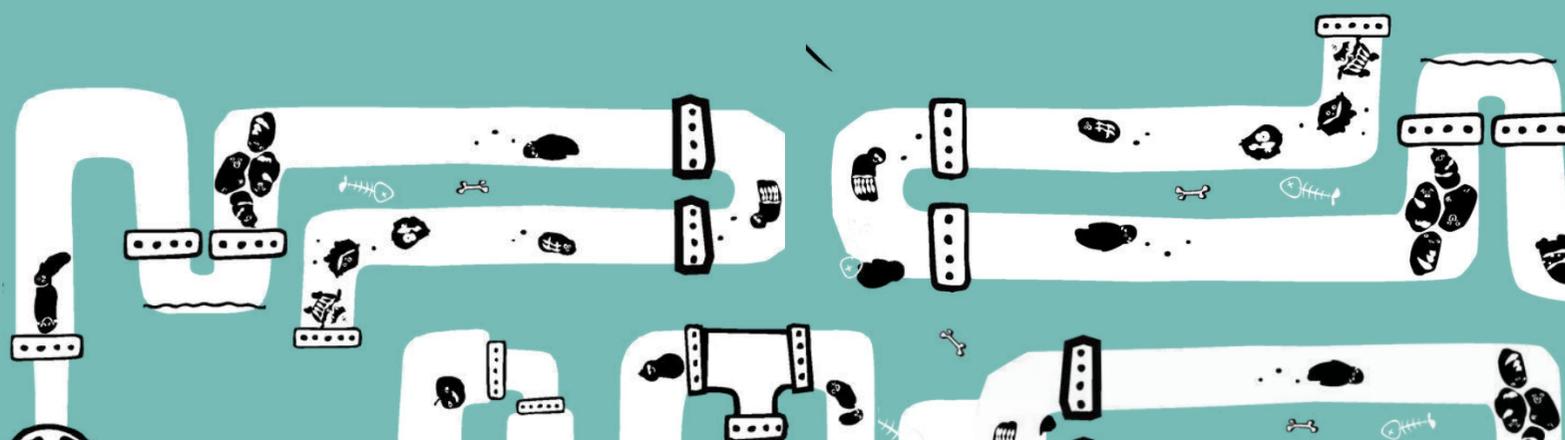
細個嘅時候鍾意鹹蛋超人，爸爸媽媽買咗一架鹹蛋超人單車俾我。由唔識踩到學識踩雙輪單車，都係用呢架超人單車。後來大個咗踩唔返，都留住咗架單車幾年唔捨得掉，但係無奈香港地寸金尺土，最後搬屋嘅時候都係要掉，唯有影相留念。

——黃諾澄 飾 快餐食品／大臭屁／清潔劑部隊／海鳥



爺爺生前親手製的鎖匙，我用了十年。如今門鎖換了，卻久久捨不得丟掉爺爺僅留下給我的回憶。大概我們都對有些無力挽回的人難以釋懷，但後來我學會了把它安置在心中的垃圾桶——好好放下，好好生活。

——葉鎧瑩 飾 快餐食品／大臭屁／清潔劑部隊／海鳥



舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答：

你覺得甚麼是垃圾？

你認為最有用的「垃圾」是甚麼？



by 「CCDC Junior」中學組學員



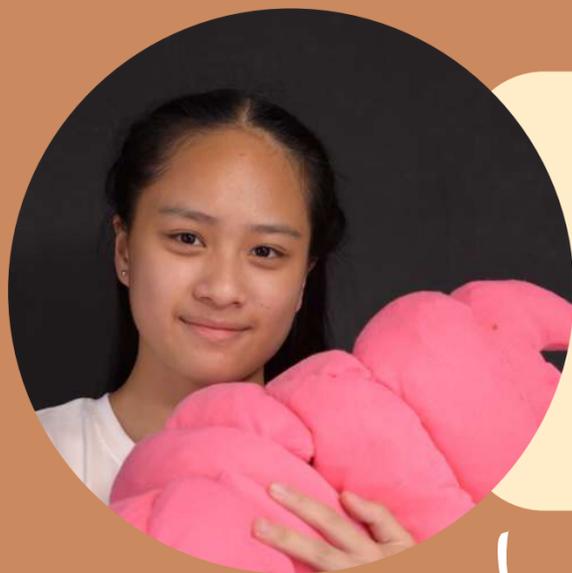
垃圾——失去價值的人事物。我認為每個人都有成為「垃圾」的時候，就在放棄自己、自暴自棄的時候，失去了自我的價值；而最有用的「垃圾」亦是你自己，是誰能克服困境、尋回自我？就是你。

——張竣研 飾 格仔餅／小屎粒



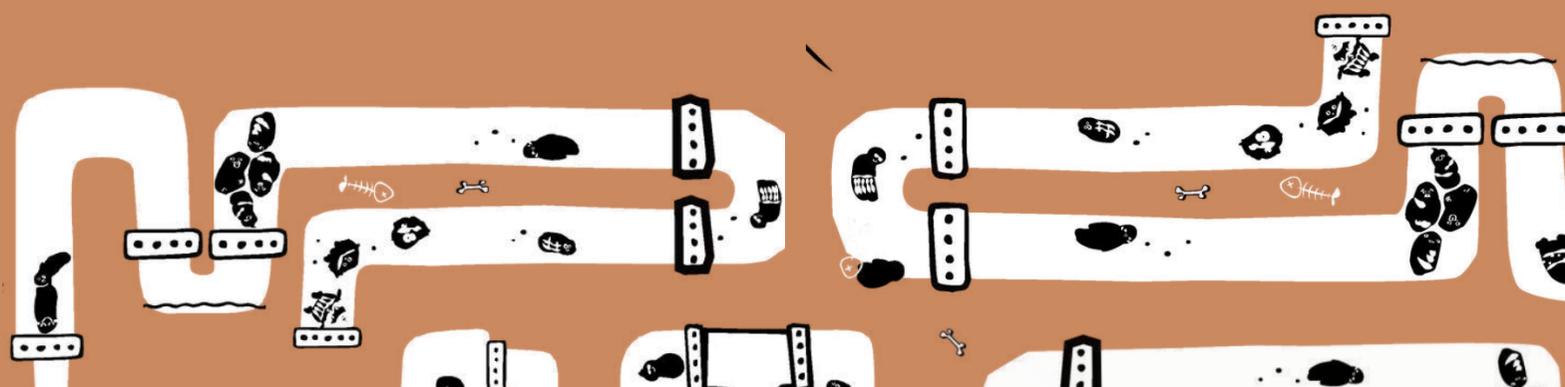
我認為最有用的「垃圾」是廚餘。廚餘可以經處理後變成肥料，放在泥土後，便可以為植物提供營養，種出漂亮的花或是種出美味的蔬果。

——張日然 飾 格仔餅／小屎粒



我覺得垃圾是我們已經不會再用到的東西。我認為每一件垃圾都是有用的，不同的垃圾有不同的生命、用途和意義，這些都是需要我們自己去觀察和探索先發現到的。

——曹汶慧 飾 格仔餅／小屎粒



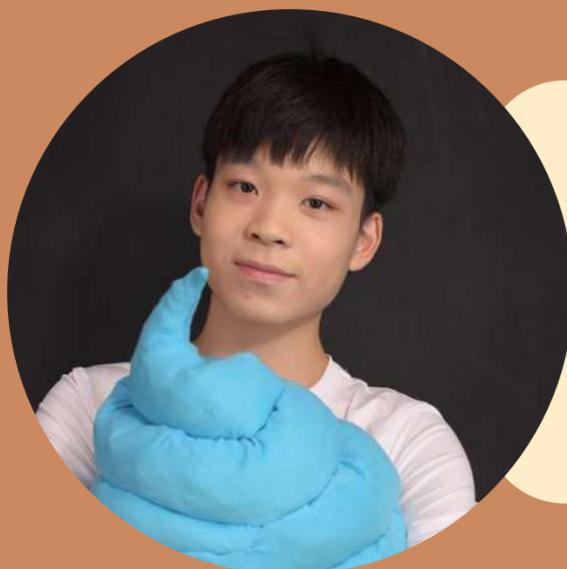
舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答：

你覺得甚麼是垃圾？

你認為最有用的「垃圾」是甚麼？



by 「CCDC Junior」中學組學員



我認為最有用的「垃圾」是廢話，因為廢話可在沉悶的環境底下，增添一些樂趣，更可化解兩者互相無話可說時的尷尬。

——何峻軒 飾 格仔餅／小屎粒



垃圾其實根本就唔可以將佢定義為「最有用」或者「最冇用」。現今社會人眼中好多時都忽略咗好多有用嘅「垃圾」。就好似水樽咁，我哋成日都將飲完嘅水樽好快就掉，但其實仲可以裝飾下再用，又或者甚至有人會將屎做肥料。所以其實「垃圾」都有好多用處，只係我哋忽略咗。

——林願琪 飾 格仔餅／小屎粒

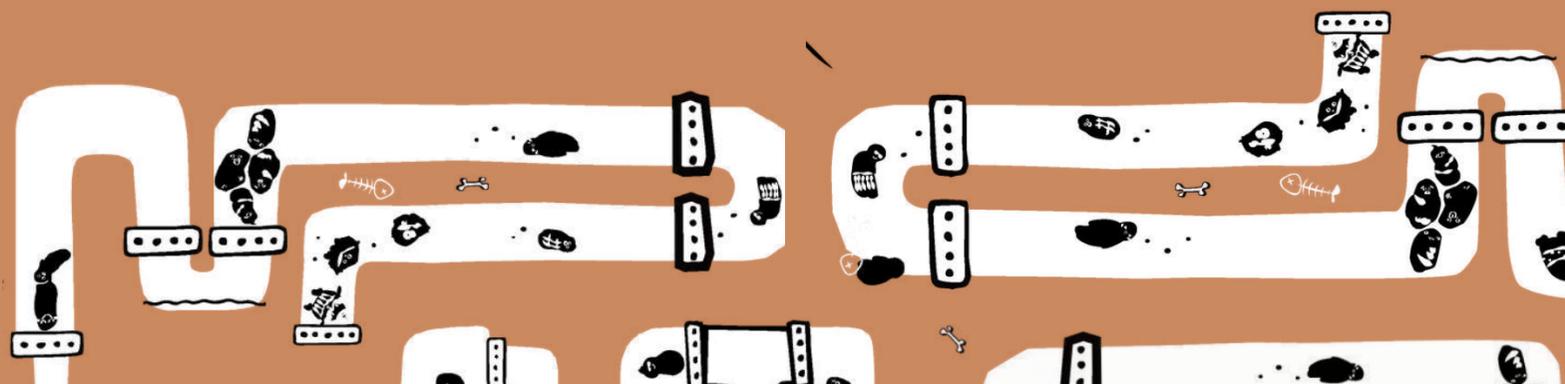


垃圾是指當人們認為一件事物失去用處時將其拋棄。我認為最有用的「垃圾」是廚餘，可以堆肥和作飼料，例如用作餵豬的濕飼料或與禽畜的糞便混合形成肥料。

——李翔欣 飾 格仔餅／小屎粒

根據字典，垃圾就是一些廢棄的物料，或可以用作形容一些沒有價值或用處的東西。最有用的「垃圾」就是被人誤以為沒有價值的人與物……例如：屎撈人！

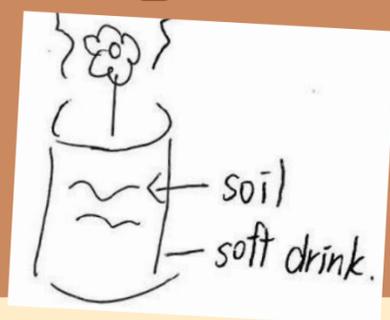
——姚僖霖 飾 格仔餅／小屎粒



舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答：

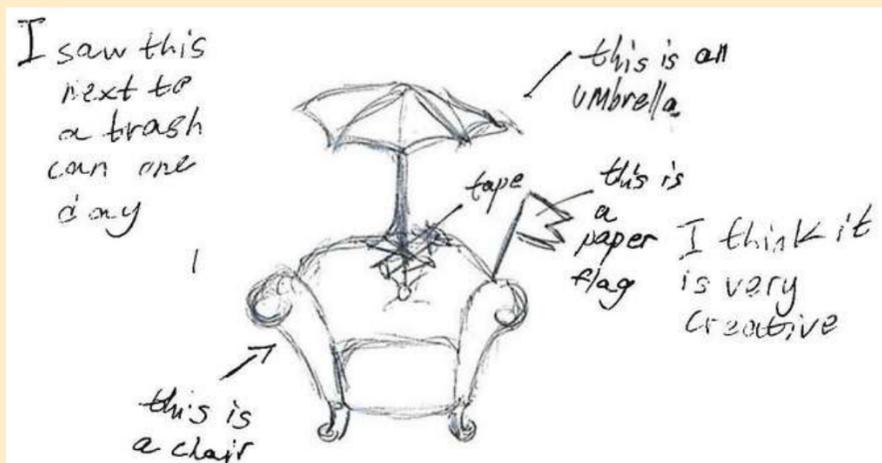
你見過最有趣的「垃圾」是甚麼？ 為甚麼最有趣？

by 「CCDC Junior」小學組學員

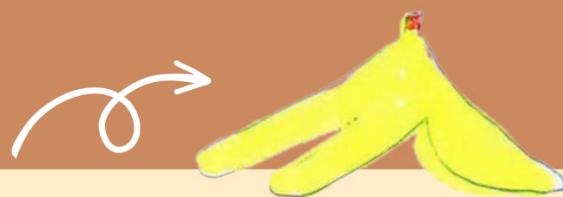


我見過最有趣的「垃圾」是罐裝汽水。當你喝完汽水後，你可以清潔乾淨之後用來種植花草。第二可以用幾個例如玻璃、鐵罐可以再用一支木棒去敲打並發出音樂~
(有很多的街頭表演都是這樣的)

——陳映瞳 飾 杯子蛋糕 / 小屎粒 / 魚群

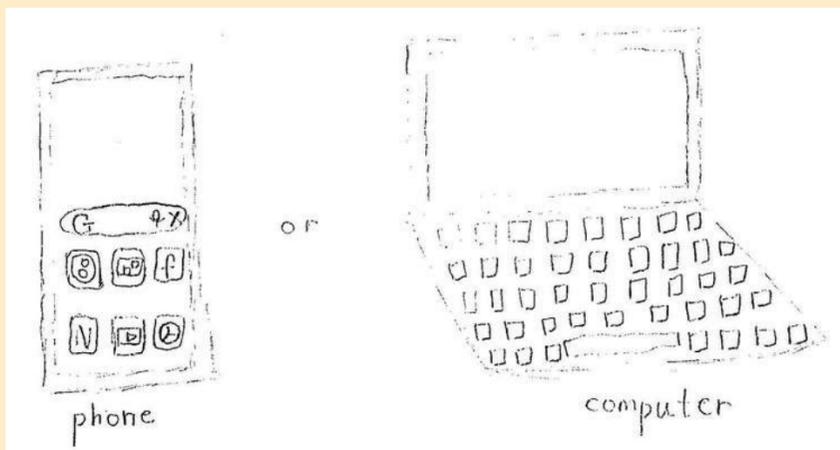


——何卓鵠 飾 杯子蛋糕 / 小屎粒 / 魚群

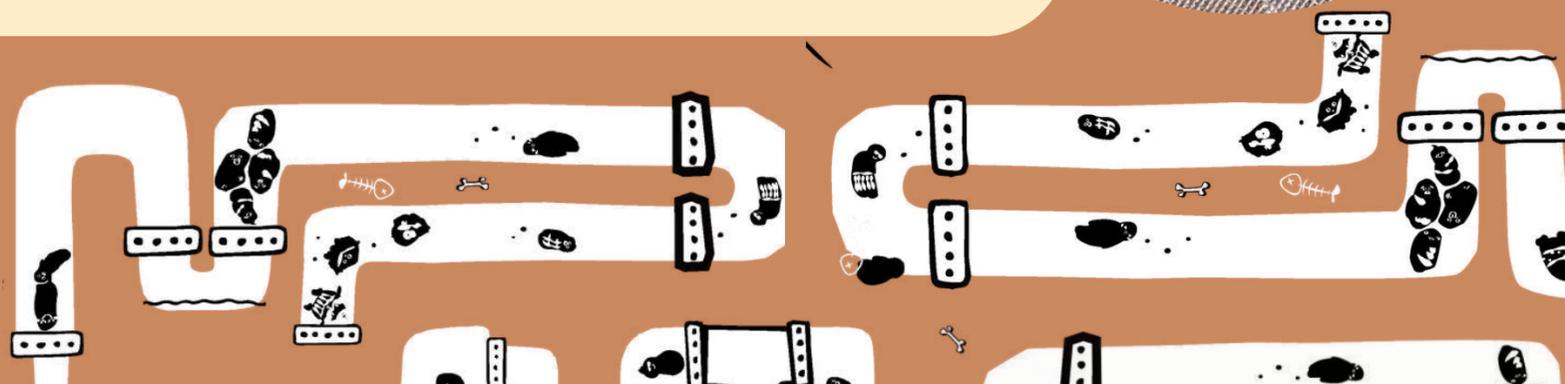


我見過最有趣的「垃圾」是香蕉皮，因為它有時像一個人，有時像一隻海星，有時像一艘船。

——葉舜喬 飾 杯子蛋糕 / 小屎粒 / 魚群



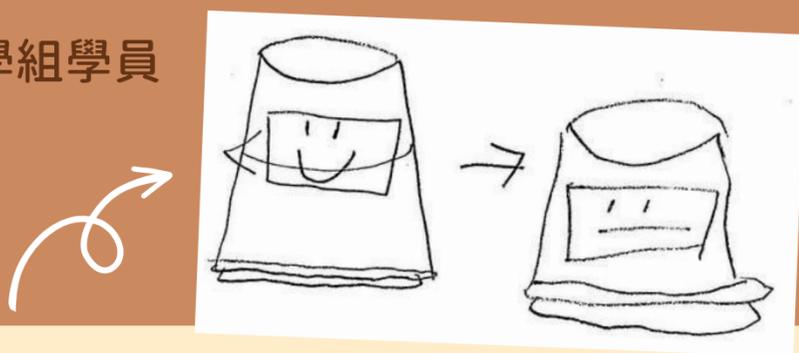
——簡心玥 飾 杯子蛋糕 / 小屎粒 / 魚群



舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答：

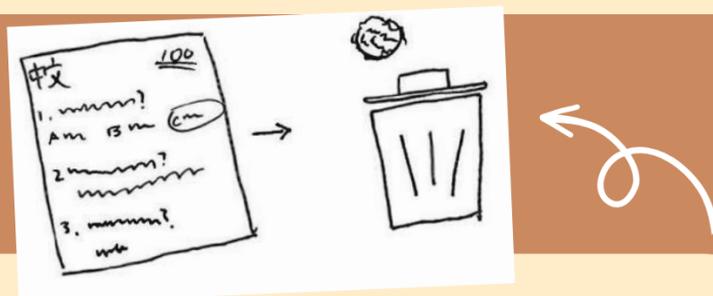
你見過最有趣的「垃圾」是甚麼？ 為甚麼最有趣？

by 「CCDC Junior」小學組學員



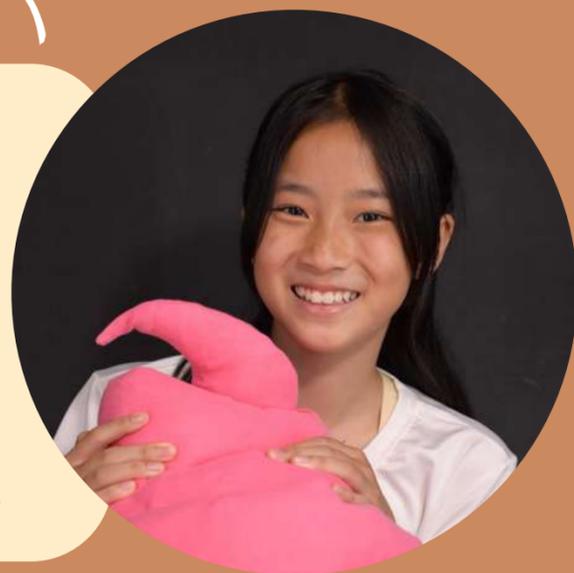
我見過最有趣的「垃圾」是可以轉換表情的杯子，因為不但環保還可以玩。

——關止遙 飾 杯子蛋糕／小屎粒／魚群



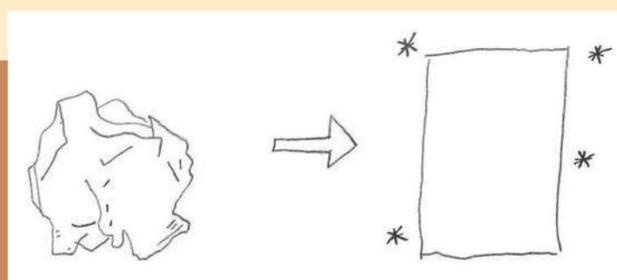
我見過最有趣的「垃圾」是功課，為甚麼我覺得是最有趣的「垃圾」呢？因為老師給我們功課做，功課是紙。紙是用樹木做成的，最後在我們那個年級的功課完成後，就會把它們棄掉，最終變成了「垃圾」。

——林蔚翹 飾 杯子蛋糕／小屎粒／魚群



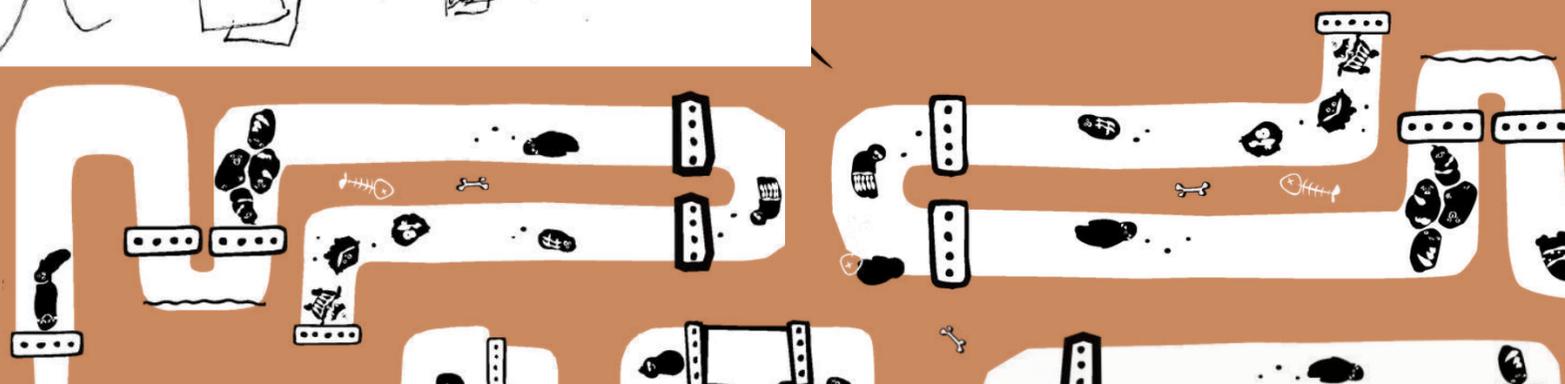
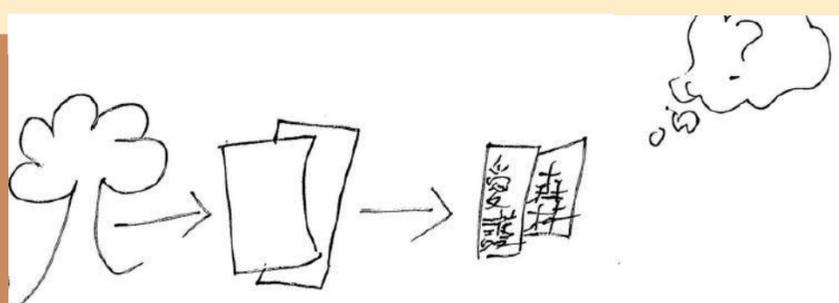
我見過最有趣的「垃圾」是紙張。因為用完的紙張雖被評為垃圾，可是卻能重新回收成一張乾淨的白紙，就像一個永不停止的循環，十分有趣。

——梁可予 飾 杯子蛋糕／小屎粒／魚群



我見過最有趣的垃圾是功課，因為功課的用料是紙，砍樹製造紙，又在紙上寫「愛護森林」。

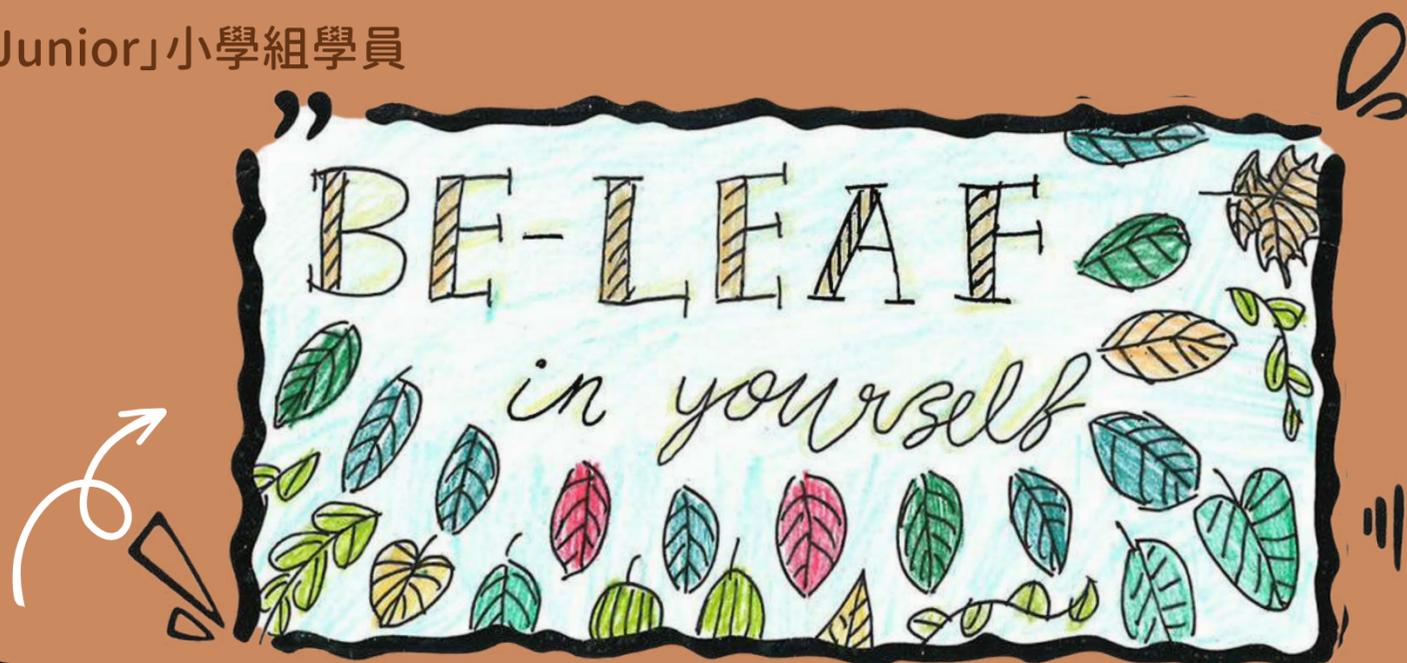
——魏汀葵 飾 杯子蛋糕／小屎粒／魚群



舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答：

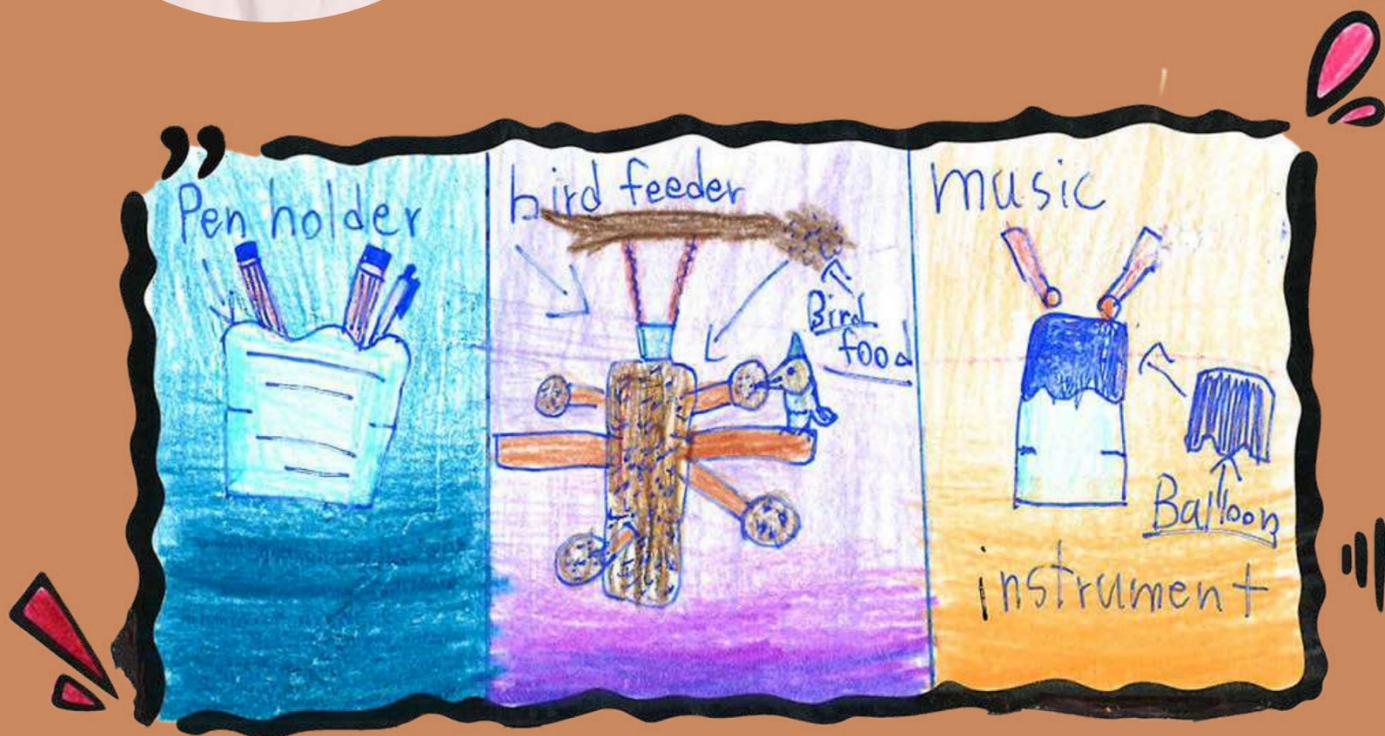
你見過最有趣的「垃圾」是甚麼？ 為甚麼最有趣？

by 「CCDC Junior」小學組學員



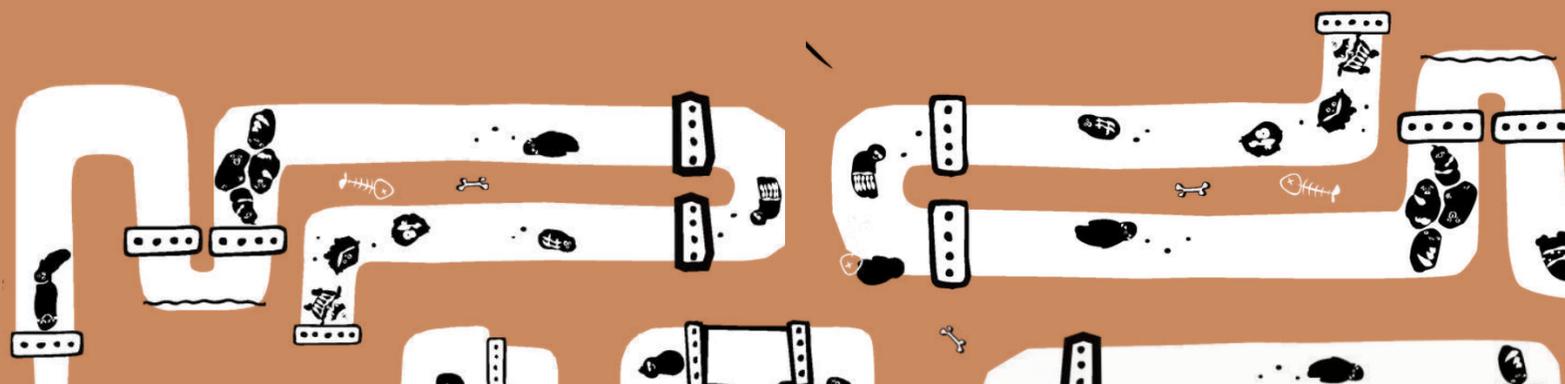
我見過最有趣的「垃圾」是地上的落葉，因為它們跟人類一樣，會經歷生命週期，最後變成「垃圾」。不過它們「做過的事」沒有變成「垃圾」。每一片樹葉都幫助了大樹生長。我們要學習樹葉，在有生命的時候多幫忙別人。

——謝霈澄 飾 杯子蛋糕／小屎粒／魚群



我覺得最有趣的「垃圾」是膠瓶，因為我們可以回收及改造它。我們亦可以運用我們的創意，把膠瓶變成很多有用的東西，保護地球！

——謝霈樺 飾 杯子蛋糕／小屎粒／魚群



舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答：

你見過最有趣的「垃圾」是甚麼？ 為甚麼最有趣？

by 「CCDC Junior」小學組學員



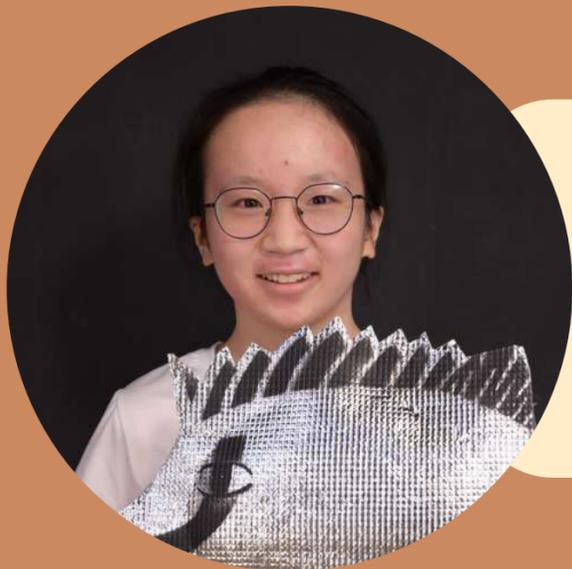
我見過最有趣的「垃圾」是鋁罐，因為它可以變成不同的形狀。例如：長方形、正方形、圓形。

——黃善愉 飾 杯子蛋糕／小屎粒／魚群



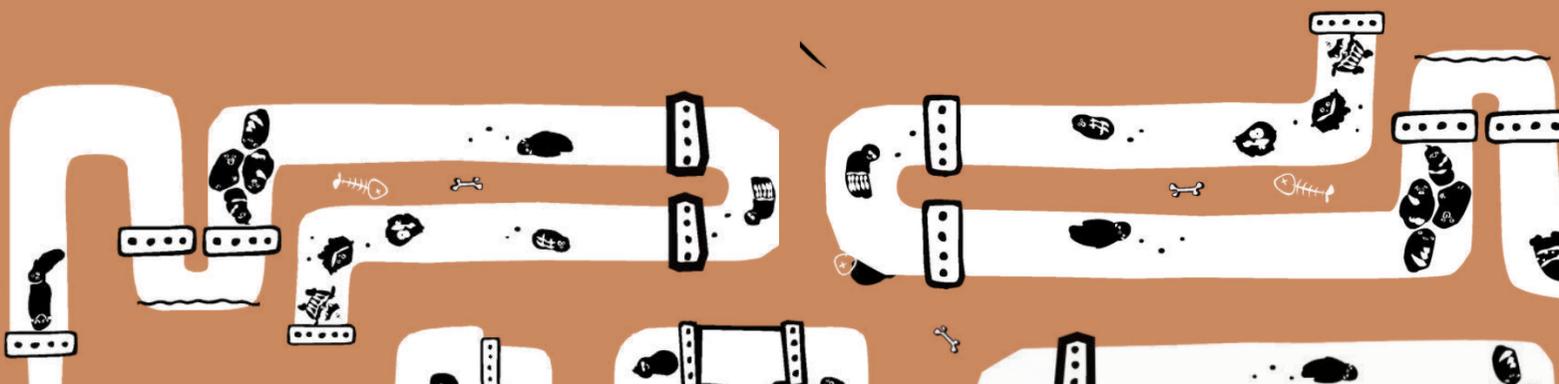
我見過最有趣的「垃圾」是黏土，一不小心就掛在垃圾桶邊了。

——胡湘怡 飾 杯子蛋糕／小屎粒／魚群



我見過最有趣的「垃圾」是紙皮，因為它既可以賺錢又可以做玩具。它的好處數之不盡卻被人們當成垃圾。

——袁子婷 飾 杯子蛋糕／小屎粒／魚群



舞蹈藝術家及創作團隊屎問屎答：

請分享你認為你最「屎」（失敗）的一件事或經歷。你是如何面對及克服它的？



by 創作團隊們

小學時，有一年體育科考試需要跳大繩，每人要不間斷跳至少10下才合格。起初我連「入繩」也做不到，經過大概兩個星期，每天回校在小息時跟同學們一同練習，結果考試就能夠不間斷跳到20多下。

——音樂編排 賴映彤

最屎的，的確想不到，因為總有很多細碎的小屎塊佈滿在路上，哪有那麼多潔淨平坦的路。

然後也說不上是怎樣去面對，或者去克服，也不就是簡單的改變一下心態，怎麼樣的悲喜愛恨也必然會過去。而往後，它們也必然會以另一種方式豐富著你的經驗、滋養著你的步伐，到達下一個里程，然後再走下一條少一點屎塊的路，就像故事中的屎撈人一樣。

——舞台及燈光設計 羅文偉



在屎撈人不同的角色中，要把漫畫用真實來呈現，在抽象與真實中不停地遊走和嘗試。太過真實顯得沒趣和不夠時代感；太過抽象又不像屎撈人中的角色。我們經常在試驗。一時太抽象，一時太真實。經過無數失敗之後，我們找到抽象和真實的平衡點。例如食物、屎撈人、屎姐姐等等。現在是我們覺得是平衡得最好的狀態。

——服裝設計 楊展

失敗的一刻，我在想甚麼呢？



我唱歌走音，大家都說我不能當音樂劇演員。但我享受音樂，熱愛聽旋律優美的歌聲。我用另一種方式，與歌唱交流，在歌聲中我感受，讓聲音打動我的情感。某天，我的表演老師對我說，你的音樂感很好，自由地讓聲音流動吧。那一次，我並不是唱了一首美麗動人的歌曲，我用我最真實的聲音，與對手交流。

換個角度，用不同的方式面對挫敗，那就是你的成功！

——戲劇指導 梁曉端





Chun Tian Hua Hua Foundation
春田花花 教育基金

合作伙伴

春田花花教育基金

春田花花教育基金為香港註冊非牟利機構，致力推動創意、藝術及文化教育，鼓勵小朋友對優質藝術文化的追求，達至美好的全人發展。

原創故事

謝立文

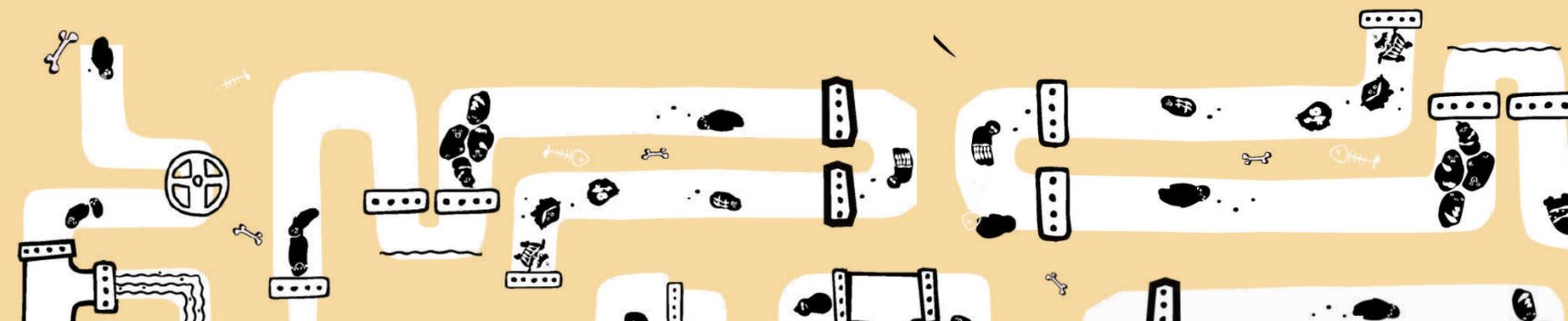
謝立文為香港動畫監製、導演、編劇、作家、及音樂監製，自90年代起創作麥嘜麥兜漫畫故事，至今已製作共七部麥兜系列動畫電影。

原創故事

麥家碧

畢業於香港理工大學設計系。後與澳洲著名兒童故事作家Margaret Wild合作，推出首本個人作品《Belinda's Blanket》。其後與謝立文共同創作麥嘜第一本漫畫故事書《成年人童話》並創辦兒童刊物《黃巴士》，先後共出版麥嘜麥兜系列圖書逾200本，各式譯本亦發行至中、台、日、韓、及法國等地。

她同時為麥兜系列動畫擔任美術總監，參與的電影多次榮獲國際影展及獎項肯定，包括：三度獲頒台灣金馬獎「最佳動畫長片」、法國安錫國際動畫節（2003）「最佳動畫長片大獎」、南韓首爾國際動畫節（2003）「最佳動畫長片大獎」、加拿大蒙特利爾國際兒童電影節（2003）「評審團大獎 — 最佳長片」等。





編舞及導演

伍宇烈



香港土生土長舞蹈藝術家，涉獵當代舞、芭蕾舞、戲劇、古典音樂、無伴奏合唱，以至舞台佈景及服裝設計等範疇，2021年起擔任城市當代舞蹈團第四任藝術總監。

伍氏曾於1983年贏取英國珍妮特國際芭蕾舞比賽金獎，其後加入加拿大國家芭蕾舞團任全職舞蹈員；1993年回港發展後積極參與CCDC及本地不同藝團演出，並多次獲獎，包括香港藝術家聯盟「藝術家年獎—編舞」（1997）、第六屆法國 Rencontres Choreographiques Internationale de Seine-St-Denis 編舞獎 (Prix d' Auteur) (1998)、香港舞蹈年獎「傑出成就獎」（2012）、「傑出編舞」（2019）及香港藝術發展局「年度最佳藝術家獎（舞蹈）」（2013）。

伍氏為一舖清唱聯合創辦人，現為該團藝術顧問；2011至13年間曾為香港小交響樂團駐團藝術家。



音樂編排 賴映彤



又名小彤，中文大學音樂碩士，香港音樂製作人；寰亞音樂旗下作曲人。

小彤是一個多元化，跨界別的音樂人，喜歡跟不同媒體的單位合作。她相信一個好的音樂作品，除了動聽，要用音樂去豐富人的生活，讓音樂融入不同的時刻。

小彤涉獵的工作範疇包括：流行曲製作（作曲、編曲、監製）、演唱會音樂總監、廣告配樂、舞台劇及劇場音樂設計及創作、電影及電視劇集配樂等。小彤歷年來與不同歌手合作，總共參與流行曲製作作品過百首。音樂作品包括：《集合吧!地球保衛隊》、《深夜告別練習》、《時間作證》、《久天長地》、《四大發明》、《砒霜之後》、《天梯》及《一刻戀上》等。小彤所參與過的作品，除了不時出現於流行榜三甲位置外，歷年來都分別獲得不同的音樂獎項，例如「十大中文金曲」、「十大勁歌金曲」、「叱咤十大」、「金帆音樂獎最佳旋律」及「金帆音樂獎最佳歌曲」等。小彤亦於2012年底獲選為香港作曲家及作詞家協會「第四屆顧嘉輝新生代音樂獎」得主。

小彤多年來除了製作流行歌曲外，亦會參與不同類別的廣告、電視、電影及舞台劇配樂。她所參與的舞台作品包括：中英劇團製作的《解憂雜貨店》及《大偽術爸》、太陽娛樂及同窗小說類劇場製作的《久天長地》及城市當代舞蹈團《甩隙咗》等。2019年，小彤憑《解憂雜貨店》，獲得第28屆香港舞台劇獎「最佳原創音樂（戲劇）」提名。



聯合編舞及排練導師

龐智筠



龐智筠，1997年以一級榮譽畢業於香港演藝學院現代舞系，同年加入城市當代舞蹈團，2019年擢升為駐團藝術家。龐氏是土生土長的編舞家，作品風格大多結合舞蹈及戲劇元素。早期的編創作品曾獲邀於廣東現代舞週、香港舞蹈節上演，並曾獲「跳格國際舞蹈錄像節」委約創作，其後在團內發表超過十五部原創編舞作品，曾獲邀到意大利和德國編舞。

龐氏被《南華早報》譽為最有前途的香港編舞之一。她於2009年憑《案發現場》獲《南華早報》選為「全年最佳舞蹈」、2012年憑《全院滿座》榮獲香港舞蹈年獎「最值得表揚編舞」、2015年憑《生日快樂？》榮獲英語藝術活動資訊網站HKELD舉辦的The Hecklers「最佳舞蹈演出」(Best Dance Show) 獎項，其作品亦曾多次獲邀到廣東現代舞週演出。



聯合編舞及排練導師

林詠茵



林詠茵，畢業於香港演藝學院現代舞系。在校期間曾多次獲獎學金及代表學院到外地演出及交流，亦曾參與CCDC舞蹈中心主辦之獎學金培訓計劃「年青的天空」及「舞蹈青年」。2007年加入城市當代舞蹈團，2022年晉升為資深舞蹈藝術家，現為團內教育藝術家。

林氏曾與多位知名編舞合作，參演舞團多個作品。她憑《棕色》獲頒香港舞蹈年獎2023「傑出女舞蹈員演出」。她亦曾發表多個個人及聯合編舞作品，包括：《動靜》之〈木·目〉（2014）、《西遊記》（2016）、「舞蹈青年」《舞·圈子》（2015）、《Today·I》（2017）、《接·捉》（2018）、《共存》（2019）、《小龍三次方》（2019）、《實習魔法師的生命練習題》（2020）、德語藝術歌曲劇場《照無眠》（2020）、《甩隙咗》（2021）及《乜》跨界舞蹈試煉場之〈Behind me1 後面有啲咩〉（2022）。

林氏近年聚焦探索及推動兒童身心發展及舞蹈相關的培訓，現時亦擔任兒童舞蹈課程導師及獎學金培訓計劃「CCDC Junior」導師之一。



排練導師

鄺韻儀



資深青少年舞蹈教育及編舞，更是CCDC舞蹈中心舞蹈青年編舞 (2003-2020)。歷年創作近125齣舞蹈小品予六千多位青少年舞者。於1998至2018年學校舞蹈節中榮獲「編舞獎」。先後考獲香港演藝學院現代舞高級文憑、香港賽馬會舞蹈深造獎學金、美國猶他大學藝術學士學位、PIP 藝術學校表演藝術證書及法國戲劇大師Philippe Gaulier 大師工作坊證書。自1995年起獲邀擔任學校舞蹈節評判。曾為本地及海外團體演出、編舞、教學及設計課程。歷年來亦活躍於參與導師培訓，包括擔任香港演藝學院學士課程 (1996-2003) 及碩士課程 (2015) 舞蹈教育兼職講師，香港演藝學院舞蹈教育課程學員實習顧問 (2019、2021及2023)，分別獲香港教育局邀請擔任體育教師暑期舞蹈工作坊 (2005、2008-2009、2014及2021)、香港學界舞蹈協會教師舞蹈工作坊 (2020及2023)，康樂及文化事務署主辦「學校現代舞實踐計劃」的中小學教師舞蹈工作坊及「賽馬會當代舞『賞·識』教育計劃」教師工作坊 (2019)。2016年11月更獲韓國藝術文化教育中心邀請擔任國際藝術教育工作坊之講者及導師。同年亦展開與幼兒互動舞蹈劇場之研究，分別與芬蘭及瑞典資深幼兒舞蹈劇場藝術家學習交流。期間擔任2018年製作之《B Free》藝術顧問。剛於7月之國際綜藝合家歡節目《怪怪》擔任創作編舞及參與12場演出。

現為城市當代舞蹈團CCDC舞蹈中心外展事務經理及舞蹈培訓獎學金計劃「CCDC Junior」中學組導師。



排練指導

樂知靄



樂知靄，畢業於香港演藝學院，主修芭蕾舞。在學期間曾屢次獲頒獎學金，並隨多個專業舞團於香港及海外演出，包括：香港芭蕾舞團及香港舞蹈團。樂氏於2010年加入城市當代舞蹈團，曾參與多個著名編舞的作品，包括：桑吉加、刑亮、黎海寧、伍宇烈等，樂氏於2018年取得香港中文大學文化研究碩士，2022年晉升為資深舞蹈藝術家，2023年晉升為排練指導。

樂氏近年的編舞作品包括：《動靜》之〈囿·園〉（2014）、《西遊記》（2016）、《舞人習作2019》之〈人型研究所〉及《乜》跨界舞蹈試煉場之〈Rebug 延·生〉（2022）。



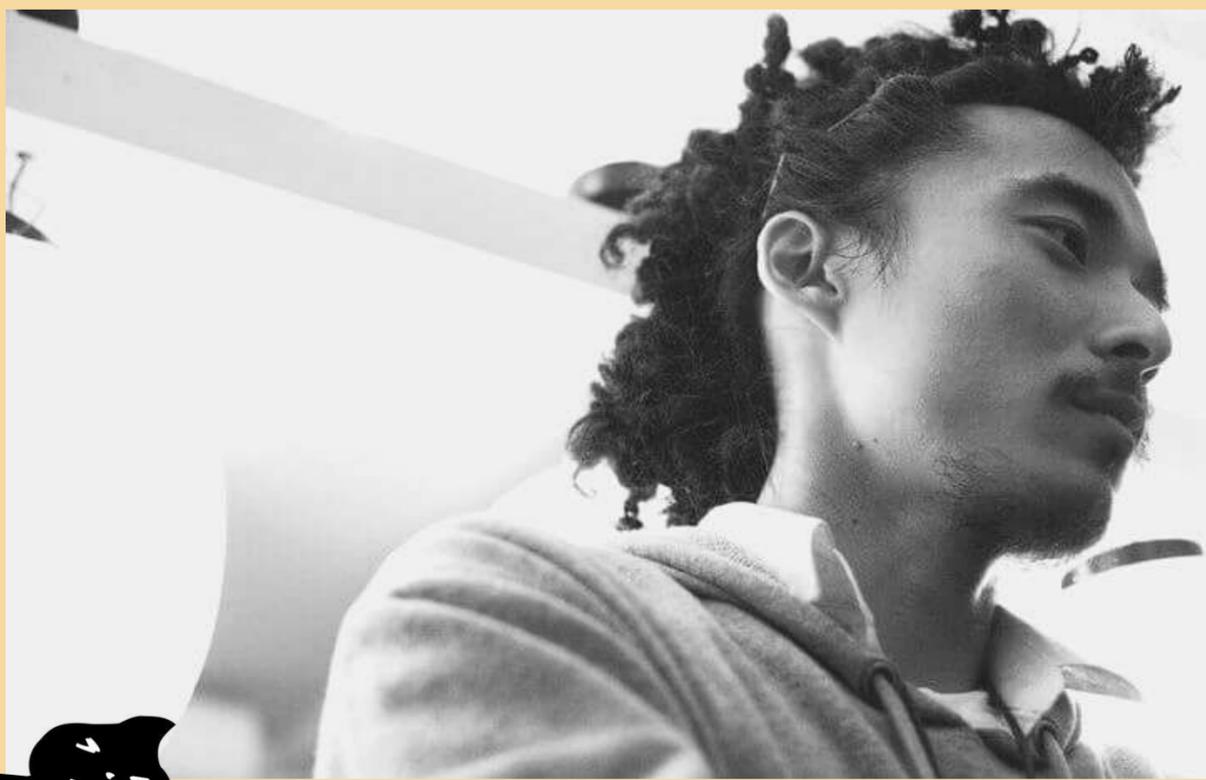
舞台及燈光設計

羅文偉



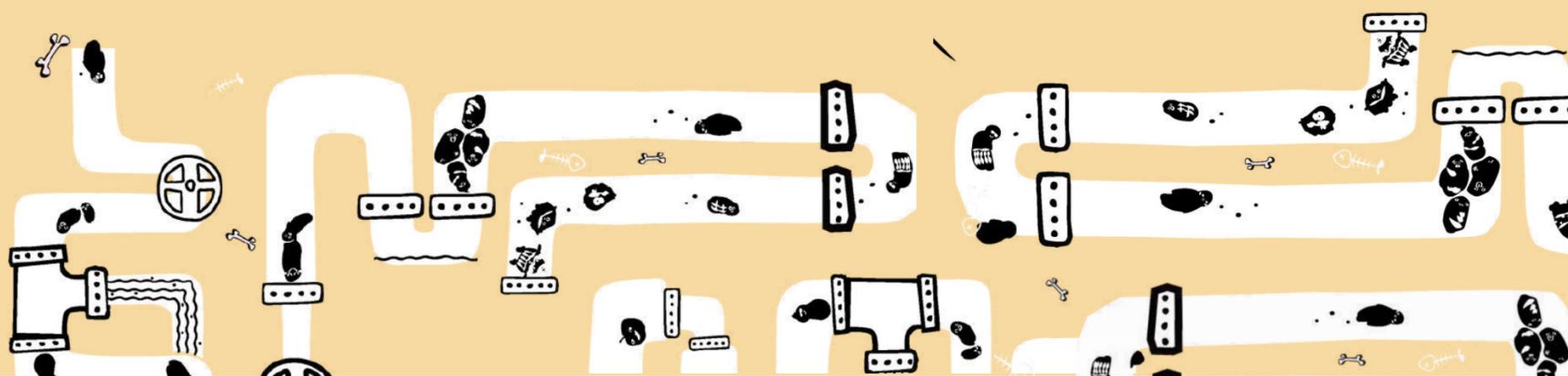
畢業於香港演藝學院，主修燈光設計，現於香港演藝學院攻讀碩士學位。羅氏曾為不同劇場演出擔任燈光設計師，合作機構包括：香港話劇團、前進進戲劇工作坊、風車草劇團、多空間、香港演藝學院，等。2017年加入城市當代舞蹈團任駐團燈光設計師，作品有《恐·集》、《小王子》、《香·天》、《冬之旅·春之祭》及《Re-Mark》等。憑《冬之旅》獲香港舞蹈年獎2020「傑出燈光設計」。

2009年成立INSPIRE WORKSHOP，創作糅合新媒體及表演之劇場作品，包括《姐姐》、《觸怒你：劇場裡的不可能》等，並憑編導作品《愛比資本更冷Deconstructed》獲提名第八屆香港小劇場獎最佳導演。



服裝設計

楊展



楊展是 Alternatif 時裝工作室的舊生和成員，曾於製衣業訓練局及香港大學專業進修學院就讀，2009年於英國西敏寺大學獲時裝設計碩士學位，現為香港知專設計學院導師，並以其名字創立時裝品牌——Yeung Chin。

2006至2008年間，楊氏受聘於中國李寧體育用品公司擔任高級時裝設計師一職，為北京奧運會中國國家隊設計比賽服飾。此外，他曾於香港時裝品牌G2000任首席時裝設計師。

在舞台製作方面，楊氏曾為城市當代舞蹈團《尼金斯基》及《剛柔流》擔任舞台服裝設計助理；舞台服裝設計工作有香港芭蕾舞團《香港酷》之〈錯過〉(2018)、城市當代舞蹈團《○》(2020)、《小龍三次方》(2019)、《小王子》(2017)及《未團圓·大結局》(2010)。

楊氏曾於2003年和2009年分別在香港貿易發展局舉辦的「香港青年設計師比賽」及香港設計中心舉辦的「年青才進比賽」中獲獎；2003至2008年，他參與多個香港時裝節的時裝表演。他的作品曾於倫敦的OXO Tower (2009)、亞洲協會香港中心 (2013)、香港文化博物館 (2013)、紐約時裝週 (2015)、新加坡國家設計中心 (2015) 展出。



音響設計

夏恩蓓



畢業於香港演藝學院舞台音響及音樂錄音系，現為不同本地及海外舞台製作擔任音響設計師及工程師並獲邀請擔任音樂節音響顧問。

近期作品包括自由空間X香港話劇團《大狀王》、香港藝術節音樂劇場《日新》、香港中樂團《火星試上的虎度門》、中英劇團《穿Kenzo的女人》並獲頒第30屆香港舞台劇獎「最佳音響設計獎」、香港原創音樂劇音樂會《我們的音樂劇Reimagined》，其他作品包括《奮青樂與路》並獲頒第27屆香港舞台劇獎「最佳音響設計獎」、一舖清唱《大殉情》並獲頒第26屆香港舞台劇獎「最佳音響設計獎」、進念·二十面體《建築城市》、大館《撈鬆》、《再世紅梅記》、《大初戀日》及《小人國》系列等。



戲劇指導

梁曉端



梁曉端，畢業於香港中文大學體育運動科學系，及後於新加坡跨文化戲劇學院（Intercultural Theatre Institute）修讀表演訓練與研究課程，並於香港演藝學院修讀戲劇藝術碩士課程，現為城市當代舞蹈團劇場構作。

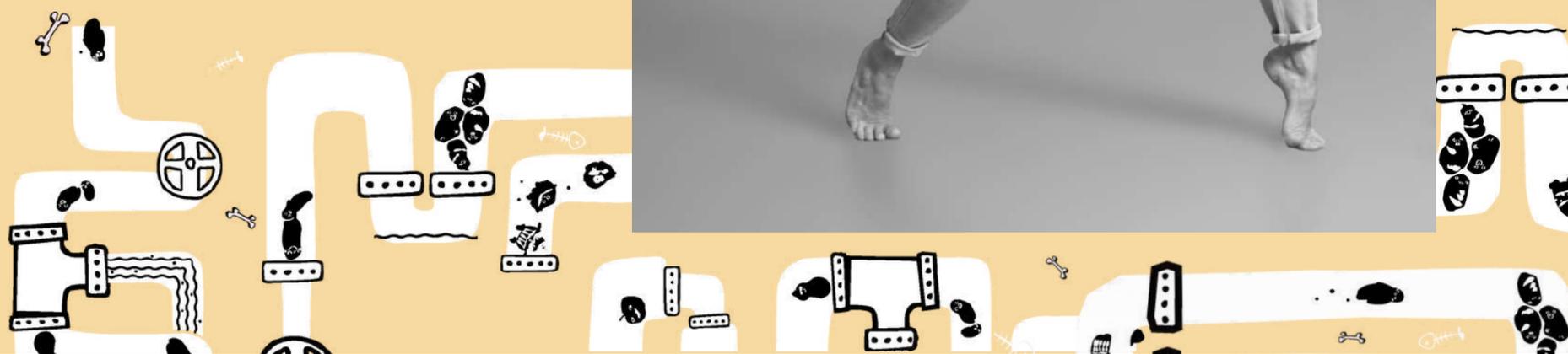
就任舞團副藝術總監（教育）期間，梁氏策劃的「賽馬會當代舞『賞·識』教育計劃」獲第十四屆香港藝術發展獎「藝術教育獎」（非學校組）優異表現獎，及香港舞蹈年獎2020「傑出舞蹈教育／社區舞蹈」。

梁氏亦常參與劇團及舞團的演出或擔任形體指導，包括：進劇場、前進進戲劇工作坊、不加鎖舞蹈館、何必館、香港戲劇創作室，等。梁氏憑小息跨媒介創作室的《卡桑德拉／表象終結之世界》獲頒IATC(HK) 劇評人獎「年度演員獎」。近年參演作品有：《放逐》（2019）、《我們的海》（2019）、《聽搖滾的北京猿人2021》及《愛在瘟疫蔓延時》（2023）。



創作及演出

韓淑賢



韓淑賢，畢業於香港演藝學院，主修現代舞，副修編舞，於2018 – 2020 獲得「葛量洪獎學基金」。除校內演出之外，韓氏亦活躍於不同的創作及劇場演出，包括：東邊舞蹈團《炫創者4》（2018）、《洞悉》（2020）及香港街舞發展聯盟《The Box3 – Street Style Lab》之〈志忑〉（2022）。韓氏於2022年加入城市當代舞蹈團，現為舞蹈藝術家。



創作及演出
柯志輝



柯志輝，畢業於香港演藝學院舞蹈學院，主修當代舞，其後到台灣臺北藝術大學舞蹈研究所深造。他曾先後加入不加鎖舞蹈館及林文中舞團，於2017年加入城市當代舞蹈團，2022年晉升為資深舞蹈藝術家。

柯氏曾參與多個著名編舞家作品，包括：張曉雄的《拉赫馬尼諾夫隨想》、楊銘隆的《無名》，Heather Myers的《Prospect》等。除積極參與舞團的本地製作及海外巡演之外，亦曾發表多個編舞作品，包括：《V》（2015）、《二延體》之〈身體之後〉（2016）、《Finding Uncertain》、香港藝術節委約作品〈白噪音〉（2018）、《流轉×思浪潮》之〈不息〉（2020）及《前瞻性舞蹈安全隱患》（2021）。



創作及演出
高嘉敏

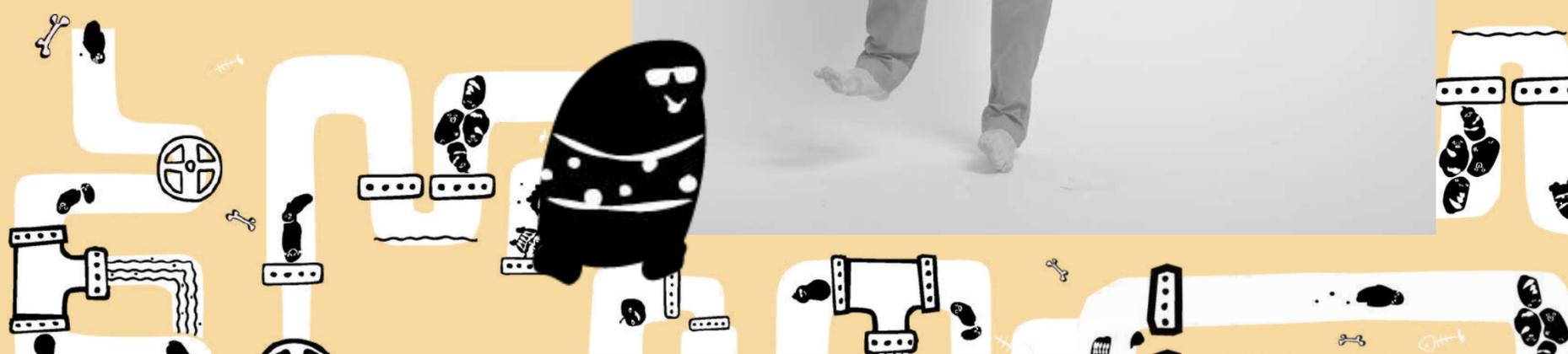
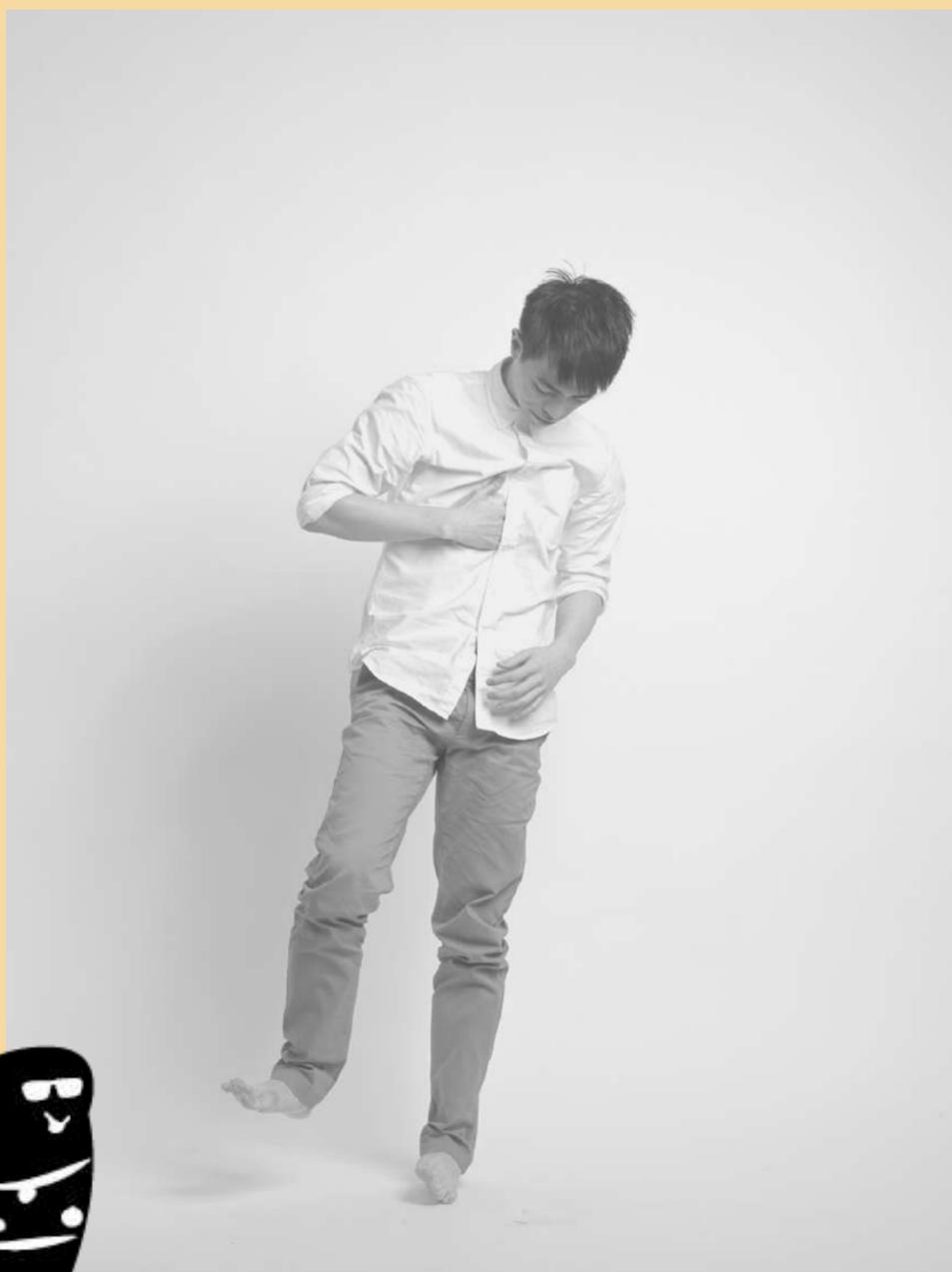


高嘉敏，畢業於香港演藝學院，主修當代舞，在學期間多次獲頒獎學金。高氏於2022年獲選入艾甘·漢舞蹈團的實習計劃，遠赴英國參與《Jungle Book Reimagined》的製作駐留及世界首演。近期合作藝術家包括：江華峰、Jorge Jauregui Allue，以及與Alexander Whitley探索動態捕捉和虛擬實境。高氏於2022年加入城市當代舞蹈團，現為舞蹈藝術家。



創作及演出

鄺彥璋

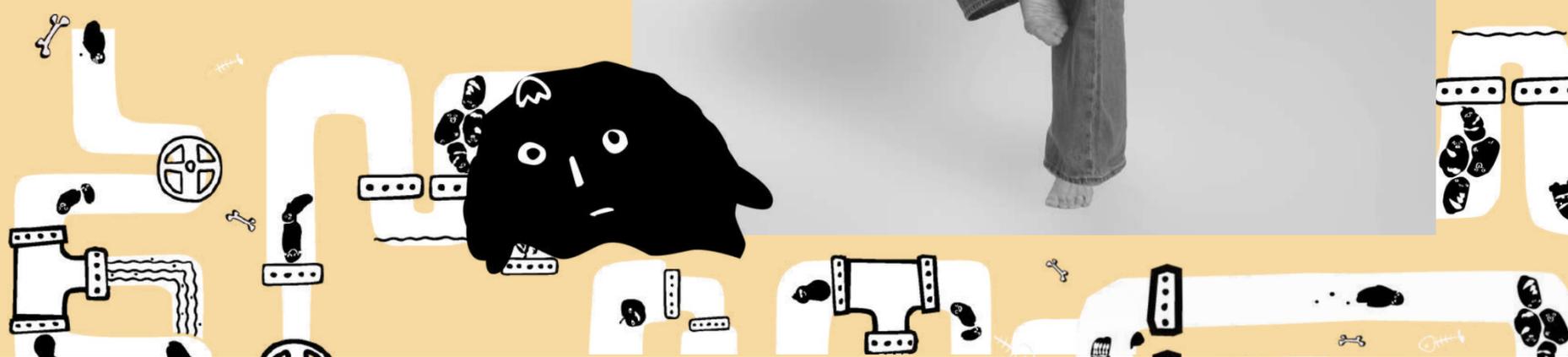


鄺彥璋，畢業於香港演藝學院，主修當代舞。在學院期間深受歐洲當代舞啟蒙，亦曾到訪奧地利、加拿大、意大利及葡萄牙的藝術節，並獲得香港特別行政區政府獎全額獎學金。他於2019年加入城市當代舞蹈團，現為舞蹈藝術家。

鄺氏曾參與CCDC舞蹈中心主辦之現代舞培訓及演出計劃「彩色青春」及「舞蹈青年」，並與多位本地和國際著名編舞家合作，演出經驗豐富。



創作及演出
王佳妮



王佳妮，畢業於上海戲劇學院，主修舞蹈編導。在學期間曾於中國航海博物館及寶龍美術館演出及進行跨界合作。她曾被上海國際舞蹈中心委約參與「青年孵化平台」，發表雙人舞作品《佳妮歡歡》。其編舞作品《與另一個自己的距離》及《Opening Up》曾於2021及2022年「首爾國際舞蹈大賽」中獲獎，創作及演出經驗豐富。

王氏於2023年加入城市當代舞蹈團，現為舞蹈藝術家。



創作及演出 任詠楠



任詠楠，畢業於香港演藝學院，主修芭蕾舞。在學期間曾多次獲頒獎學金。除校內表演外，任氏亦積極參與校外演出，包括：香港芭蕾舞團《唐吉訶德》及香港芭蕾舞學會《仙凡之戀》。任氏曾於英國皇家芭蕾舞學校 Hong Kong Spring Intensive 及德國 B12 Berlin Workshop Festival 接受專業現代舞訓練，並於2022年獲選入艾甘·漢舞蹈團的實習計劃，遠赴英國參與《Jungle Book Reimagined》的製作駐留及世界首演。個人編舞作品有《The Suite·殼》。他於2022年加入城市當代舞蹈團，現為舞蹈藝術家。



創作及演出

丘善行



丘善行，一級榮譽畢業於香港演藝學院，主修當代舞。在學期間曾獲取「香港賽馬會獎學金」及「青年精英舞蹈課程獎學金」，亦代表學院到法國演出。2020年加入城市當代舞蹈團，現為舞蹈藝術家。

丘氏曾參與CCDC舞蹈中心主辦之獎學金培訓計劃「612未來舞士」、「彩色青春」及「舞蹈青年」，並於加入舞蹈團後參與多個著名編舞的作品，包括：黎海寧、伍宇烈、桑吉加、金在德、李思颺，等。

「舞蹈訓練及演出實踐計劃」



舞蹈訓練及演出實踐計劃是專為年滿18歲，來自不同領域但同樣熱愛舞蹈的舞蹈菁英而設的培訓及演出計劃，由駐團藝術家龐智筠擔任培訓指導及編舞，以紮實及系統化的現代舞訓練為核心，加強學員的舞蹈技巧及提升舞台表現。是次親子舞蹈劇場《屎撈人- 愛便便愛》讓學員從舞蹈室邁向專業舞台，為觀眾呈現精彩的舞蹈演出。

「CCDC Junior」



© LEUNG Wing-chun

CCDC Junior專為小學生及中學生而設，秉承過往三十多年的經驗，銳意培育未來舞者，由富經驗的導師團隊，提供全面及深入的訓練，包括基本舞蹈技巧、身體運用、即興創作、舞台表現力及團隊合作等。透過每年遴選，挑選有潛質的學員，接受為期10個月的訓練。學員有機會參與舞團的公開演出，藉此挑戰自己和發揮潛能，吸收舞台經驗。





製作團隊名單

舞台監督 | 馬志恆

執行舞台監督 | 李泳蓮

燈光編程 | 楊尚真

電機師 | 張詠彤

後台工作人員 | 陳寶華、霍鎮邦、黃志斌

平面設計 | 田雀工房

宣傳攝影 | 鄭珞璋

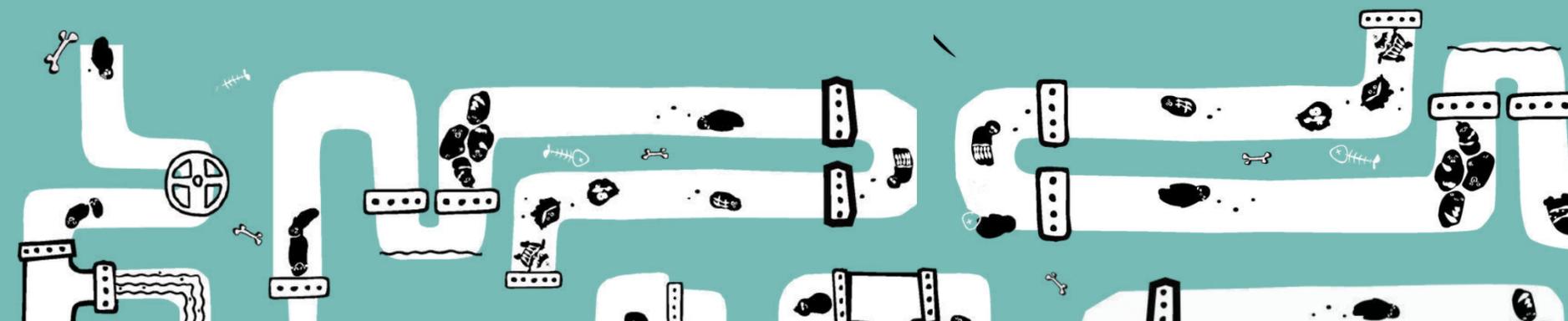
綵排攝影 | Yvonne CHAN、Carmen SO

宣傳片錄影及設計 | La Vene Studio

演出攝影 | Yvonne CHAN、Carmen SO

演出錄影 | Movement Studio Limited

前台助理 | 董穎彤、黃曉珺



舞蹈培訓獎學金計劃

CCDC JUNIOR

你熱愛跳舞？希望挑戰自己和提升表演潛能？期望發掘個人特質和創意？能付出時間、認真及投入訓練？
CCDC Junior正適合你！

由富經驗的導師帶領，為有志於舞蹈藝術發展的同學，提供專業的訓練平台，發掘個人潛能，培養更深厚的藝術造詣，並有機會參與由本團專業製作的公開演出。計劃在近30年來為香港培育過不少優秀舞蹈藝術工作者。

CCDC Junior年度訓練課程於周末進行，分為小學組及中學組，兩組初級班遴選試將於9月舉行，現正接受報名。

把握機會成為CCDC Junior的一份子！



計劃及報名詳情



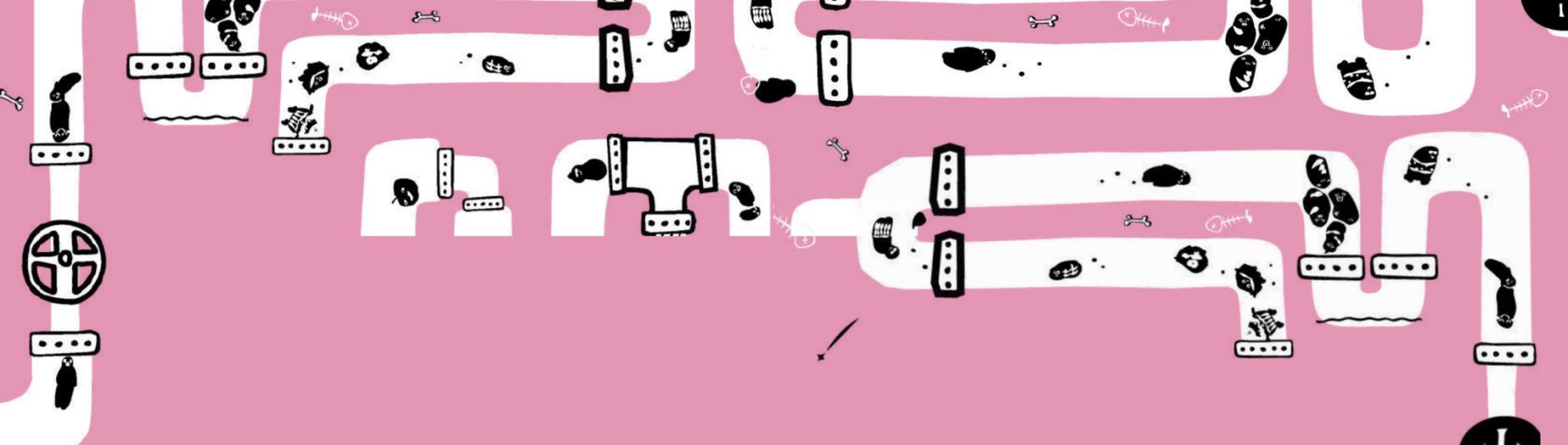
小學組初級班



中學組初級班

截止報名日期
2023年8月28日

查詢: 2326 8597 / dc@ccdc.com.hk



《屎撈人—愛便便愛》

學生票贊助計劃



為超過500名學童提供慈善門票，
讓更多年輕人獲得舞蹈欣賞的機會，
謹此向以下贊助人致謝：

陳煒文博士, JP

陳雅文女士

孔美琪博士, BBS, JP

廖湯慧靄博士, SBS

廖偉芬女士

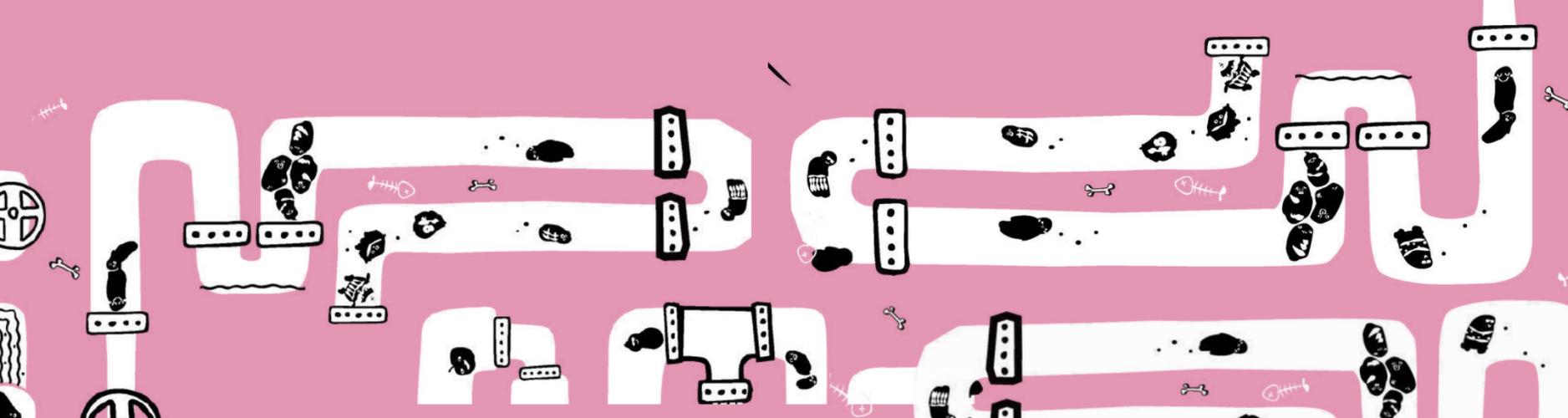
廖偉麟夫婦

陳雷素心醫生

施熙德女士

徐行悅醫生

徐行安女士



「畫便便畫」投稿比賽得獎作品

「畫便便畫」投稿比賽旨在鼓勵大小朋友發揮想像力，創作心目中的屎撈人或設計他的玩具。是次比賽共收到二百多位3歲至60+歲大小朋友的投稿，分別由公眾和評審投票選出優勝者。評審團包括《屎撈人 - 愛便便愛》編舞及導演伍宇烈、服裝設計楊展、舞台及燈光設計羅文偉以及飾演屎撈人一角的舞蹈藝術家鄺彥璋。

【快樂的小屎粒】3 - 7歲



王詠仁

屎屎好開心咁玩水，
鬥快旋轉轉入廁所窿窿。

評審之選「屎命必達」獎

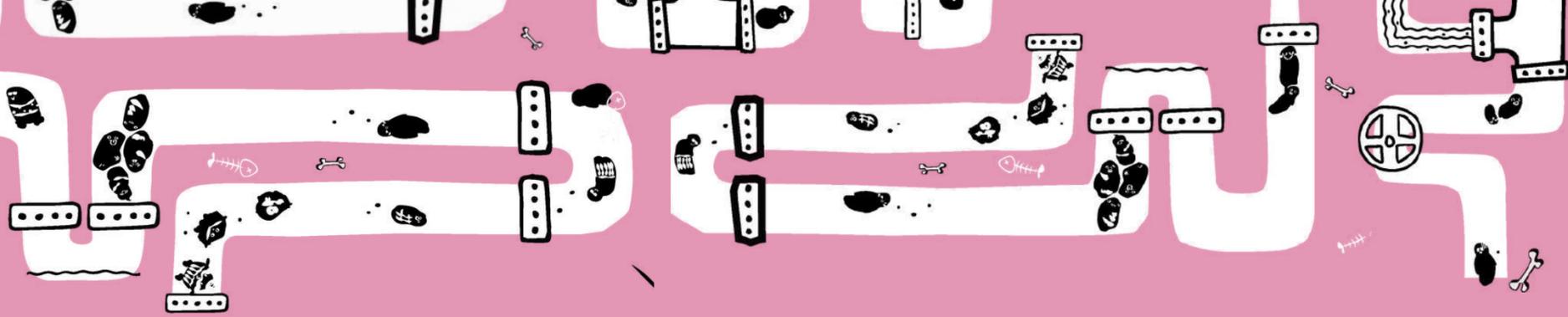


郭軒

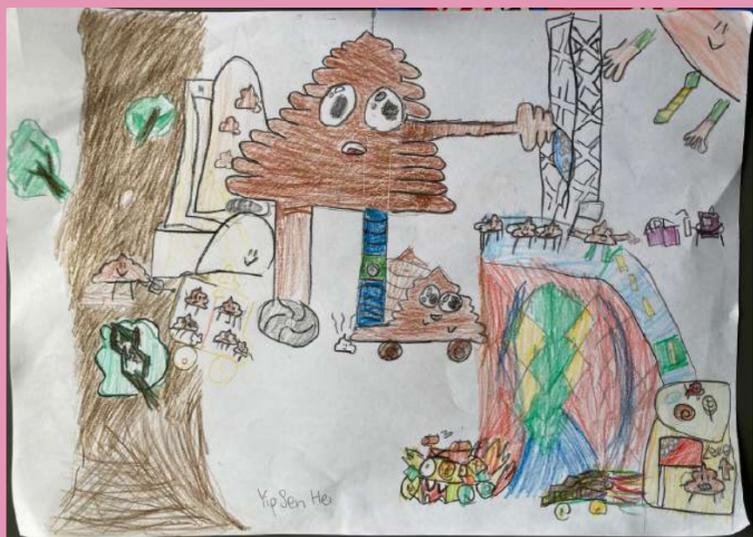
健康快樂的彩虹屎撈人勇敢完成大
作戰，成為No.1屎粒！

評審之選「屎命必達」獎





【快樂的小屎粒】3-7歲



葉宸熙

心目中的屎撈人：他是一個可以制造屎屎BB的機械人。有一天，機械人發生故障錯誤制造了喪屍。於是屎撈人便升級屎屎BB做兵團打喪屍。

「我最喜愛的屎撈人」獎



陳千禔

完美的屎撈人是由完整香蕉型的便便堆砌造成。

「我最喜愛的屎撈人」獎



楊月澄

在尿液中暢遊的快樂小屎粒。

「我最喜愛的屎撈人」獎



【我的青春尿跡】8 - 15歲



陳家諾

屎後的世界，是怎樣的呢？
就是這樣的！

評審之選「萬屎之王」獎
「我最喜愛的屎撈人」獎



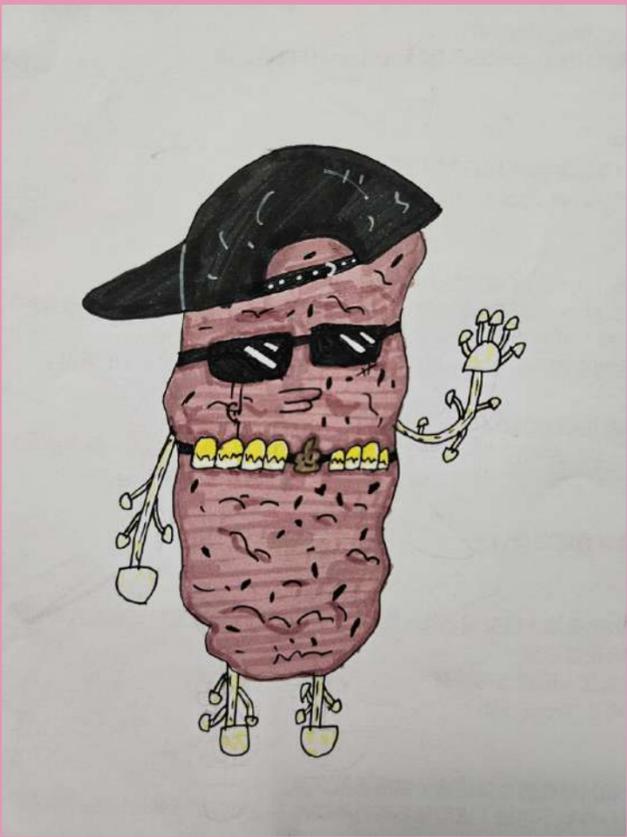
文梓朗

超級屎撈人拿著金剛泵，泵爆黑暗屎渠，拯救小屎粒，為屎胞們
泵出新未來！

評審之選「萬屎之王」獎



【我的青春尿跡】8-15歲



羅煦晴

每次吃了金菇和粟米，第二日就會見到它們，再結合嘻哈的風格，便創造了它。

「我最喜愛的屎撈人」獎



翟懿晴

開心的屎撈人。

「我最喜愛的屎撈人」獎



【我不認老屎】16歲或以上

胡雪軒



對於我來說屎撈人是沒有特定形狀的，是可變化的，而他會在屎渠中遇上不同的「屎」物，可以是吃完即食麵的剩下的湯和配料、可以是吃完的魚骨，或是被沖進馬桶的小昆蟲，路上也會遇上欣賞他的小蒼蠅們，而最後會結伴在一起，繼續一起經歷各色各樣的新鮮「屎」。屎撈人之所以能不屈地的尋找那玫瑰花田，不只是那自身的精神，亦需有著一聚同伴向着同一方向前進支撐，才能不放棄那夢想中的玫瑰花田。

評審之選「老派畫屎之必要」獎



宮千栩

鮮花主動來找屎撈人談戀愛。

評審之選「老派畫屎之必要」獎



【我不認老屎】16歲或以上



關裕彤

「屎太濃」是大名鼎鼎的國際巨星，他擁有魁梧的身材，強而有力的臂彎，最特別是胸前有2點屎，世界各地都有他的 fan 屎。

評審之選「老派畫屎之必要」獎



曾憲珊

我心目中的屎撈人是一督和諧屎。和諧屎樂於天命，隨遇而安。雖然被人排斥，但他仍處之泰然，樂觀面對，自由自在地生活。

「我最喜愛的屎撈人」獎



【我不認老屎】16歲或以上



葉卓斌

這是熱氣乾僧僧之屎撈人，堅定維持自己的形狀。

「我最喜愛的屎撈人」獎



陳毓昀

便便一族爲了尋找各便便心中的花田，於是穿起探險裝備，大家「屎」路同行，「糞」身勇闖各個屎渠傳送口！Doom~Doom~Doom，每舊便便都突破障礙，無懼前面的困難和挑戰，爲自己的目的地沖沖衝！

「我最喜愛的屎撈人」獎





鳴謝

文化體育及旅遊局
康樂及文化事務署
沙田大會堂

香港小交響樂團
葉詠詩

歐陽偉豪 Ben sir

天星小輪

灼見名家

明報

香港電台

文匯報

大城誌

藝文拾號

康文+++

舞蹈手札

dancenewshk

U Magazine

Timable

優之芭蕾舞學院

小水點舞蹈團

La Danse par Maria

梁仕池博士

嶺南大學文化研究系

日日有餘

鴻福堂CAFE概念店 HFT Life

香港藝術行政人員協會

誇啦啦藝術集匯

一舖清唱

進念·二十面體





鳴謝

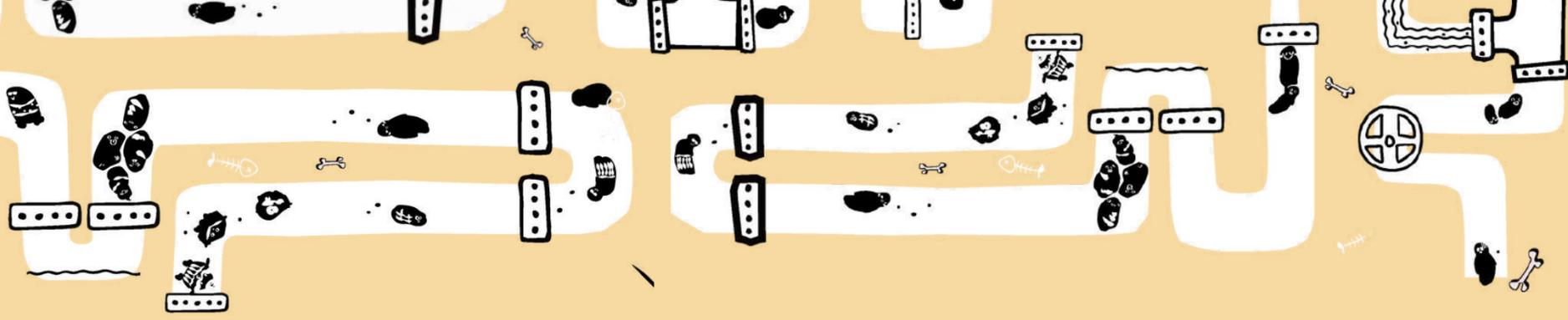
法國五月
香港芭蕾舞團
香港管弦樂團
香港話劇團
戲劇工程
未景之業
偶友街作
一條褲製作
香港八和會館



123lungsumka 三兄妹生活日常
為食爸爸與Asher的親子日常
bi_agnes
bienna_reagan_ginger
cassidy_and_ayla
Dolphinbluesky
lauyuhobb
lazybusymum 黃媽與黃豆
Little Bear Wonderland
littlebee_yungyung 虎牙天天
Mo仔小BB日記
Vicky 香港媽媽の生活分享



藝鵠、Beyond Bollywood Studio、一拳書館、界限書店、
香港理工大學文化及設施推廣處、嶺南大學數碼藝術及創意產業系、
Desk One、榆林書店、Friends Junction Dance、
garden at mei ho、Gladys Academy、樂澄音樂舞蹈學院、
Hong Kong A Cappella Academy、香港舞蹈總會、香港兆基創意書院、
序言書室、貳叁書房、香港大學新聞及傳媒研究中心、
賽馬會創意藝術中心、Nota Dance Music、香港浸會大學傳理學院、
Show Dance、Soul Danz、The 5B Private Corner、解憂舊書店、好地方、
香港大學美術博物館、Wave Kids Dance、Yaya kids、葉氏兒童合唱團

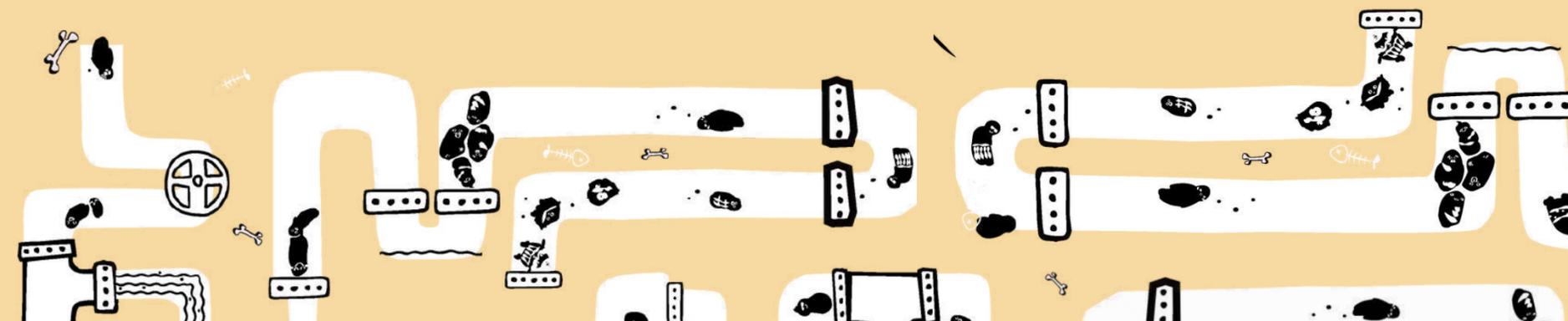


城 市

當
代

舞 蹈 團

城市當代舞蹈團是香港首個全職專業當代舞團，以體現香港當代文化為宗旨，編創風格鮮明的作品，刻劃當代舞蹈發展軌跡。舞團於1979年創立，2021年起由香港資深舞蹈家伍宇烈擔任藝術總監，至今製作超過二百齣原創舞碼，常與藝術家跨界合作，並活躍於國際文化交流，致力在亞洲開拓舞蹈新想像。歷年來，舞團代表香港在國際多個主要城市演出，海外巡演二百七十多場，備受國際藝壇重視，更被譽為「當代香港藝術靈魂」。





榮譽主席

簡美蓮博士

董事局

主席
副主席
司庫
成員

Mr Robert LEWINGTON
陳雅文女士
鄭慧華女士 徐行悅醫生
Mr Michael HAYNES
高靜芝女士
徐行安女士
嚴鍾慧女士
張文瀚先生

名譽法律顧問

創辦人

曹誠淵

藝術總監

伍宇烈

行政總監

劉秀群

CCDC舞蹈中心總監

黃建宏

國際巡演節目顧問

張月娥



藝術部

副藝術總監
駐團編舞
劇場構作
排練指導
駐團藝術家
資深舞蹈藝術家
舞蹈藝術家

黃狄文
桑吉加
梁曉端
樂知靄
龐智筠 喬 楊
柯志輝
韓淑賢 高嘉敏 鄺彥璋
王佳妮 任詠楠 丘善行
梁海頤

項目統籌 (藝術)



行政部

高級經理 (行政及財務)
會計及行政助理經理
會計及行政主任

黃年彬
文耀基
林玉如 梁慧心

節目及市場部

節目經理
高級節目統籌
節目統籌

張家榮
蔡倖培
駱俊朗 李愷欣*

*「藝術行政人員實習計劃」由香港藝術發展局資助

節目經理 (藝術節)
節目統籌 (藝術節)

李慧妍
毛芷瑤

市場及拓展經理
助理市場及拓展經理
市場及拓展統籌

麥素瑩
王德榆
林詠祺

技術部

技術總監
製作經理
駐團燈光設計
助理舞台監督
高級服裝主管
服裝主管

林禮長
霍樹榮
羅文偉
魏俊瑩 陳京愉 郭凱珊
葉文深
梁頁盈



CCDC舞蹈中心

經理 (中心事務)
經理 (外展事務)
助理經理 (中心事務)
助理經理
教育藝術家
節目統籌 (外展事務)
課程統籌
課程統籌 (兼職)
雜務員

杜麗莎
鄺韻儀
朱愛蓮
李美瑜
韓詠衍 林詠茵
李鈺禧
李嘉燕
張浩怡 鍾佩嫻 盧可欣 單紫諾
符月麗



贊助及合作伙件

《和光同塵》合辦機構、「城市當代舞蹈節2023」節目伙件

westKowloon
西九文化區

「跳格 — 香港國際舞蹈影像節2023」合辦機構

Eaton

「跳格 — 香港國際舞蹈影像節2023」節目伙件



「跳格 — 香港國際舞蹈影像節2023」場地伙件



《屎撈人 — 愛便便愛》合作伙件



《和光同塵》合作伙件



「HOTPOT東亞舞蹈平台」伙件

SIDance

YOKOHAMA DANCE COLLECTION

「跳格 — 香港國際舞蹈影像節2023」傳媒伙件



「跳格 — 香港國際舞蹈影像節2023」支持機構



「城市當代舞蹈節2023」支持機構



舞季2023-24宣傳伙件



鳴謝

城市當代舞蹈團在近年獲下列機構及人士贊助，謹此致謝：

城市當代舞蹈團鑽石贊助人

(累積捐款 HK\$500,000或以上)

天虹紡織製衣（集團）有限公司

嗇色園

簡美蓮博士

無名氏



城市當代舞蹈團白金贊助人

(累積捐款 HK\$100,000 - HK\$499,999)

中原地產 - 中原薈

慈航慈善基金有限公司

白朗唐紀念基金

無名氏

陳志超太平紳士

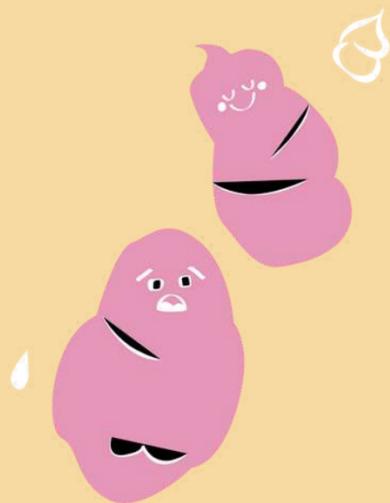
陳雅文女士

林超英先生

道書華博士

徐行悅醫生

嚴李燕釗女士



城市當代舞蹈團金贊助人

(累積捐款 HK\$50,000 - HK\$99,999)

無名氏

黃廷方慈善基金

凱盛置業有限公司

陳頌瑛教授

關李帶歡女士

曹浣女士

鄭慧華女士

梁繼昌先生

方時隆先生

城市當代舞蹈團銀贊助人

(累積捐款 HK\$30,000 - HK\$49,999)

大覺福行中心

無名氏

關秀菁女士

林雲峰教授、太平紳士

文潔華教授

王陳兆筋女士

高靜芝女士

賴閃芳女士



城市當代舞蹈團贊助人

(累積捐款 HK\$10,000 - HK\$29,999)

606 Music Research

IGM Hope Foundation Limited

新鴻基地產代理有限公司

天安美術製作公司

TangoTang, The Hong Kong Tango Club

Yip Foundation Limited

好青年茶毒室

無名氏

無名氏

蔣頌恩女士

錢秀蓮博士

鍾明恩教授

鍾小梅女士

馬來西亞朋友

馮尚智女士

黎海寧女士

黃繼兒先生

嚴鍾慧女士

徐行安女士

陳煒文博士, JP



鳴謝

城市當代舞蹈團在近年獲下列機構及人士贊助，謹此致謝：

城市當代舞蹈團之友

(累積捐款 HK\$3,000 - HK\$9,999)

BEYOND Bollywood Limited

東邊舞蹈團

身隨意舞

嘉諾撒聖瑪利書院

Tn Peacock

無名氏

無名氏

無名氏

無名氏

無名氏

無名氏

無名氏

無名氏

無名氏

又一山人

壹頤

陳婉明女士

陳巧欣女士

陳麗雅女士

周敏怡女士

莊陳波先生

方俊權先生

吳文安先生

高白仁先生及寇庭芮女士

何紀雲女士

江安泰先生

郭詠賢女士

Ms Hoi-yan LAI

劉燕玲女士

李珊珊女士

羅志偉先生

伍群芳女士

王榮祿先生

鄧穎恩小姐

Mr Man-leuk TONG

曾艷茹女士

曾婷欣女士

黃惠珍女士

黃杏雲女士

吳易珊女士

葉文傑先生及李愛文女士

姚志鵬先生

無名氏

施熙德女士

孔美琪博士, BBS, JP

陳雷素心醫生

廖湯慧靄博士SBS

廖偉芬女士

廖偉麟夫婦

CCDF

城市當代舞蹈節
CITY CONTEMPORARY
DANCE FESTIVAL
2023

城市



當代

舞蹈團

城
市
當
代
舞
蹈
節

CONTEMPORARY

DANCE FESTIVAL

11 → 19. 11. 2023

門票2023年8月17日起於
CCDC網站及城市售票網公开发售

了解更多

4TH TERM 2023
CHILDREN
DANCE
COURSES

2023年第四季
兒童舞蹈課程

22.09 - 18.12.2023

大埔藝術中心101-102室
UNIT 101-102, TAI PO ARTS CENTRE



憑《屎撈人一愛便便愛》票尾

可於CCDC舞蹈中心免費體驗舞蹈課程或兒童舞蹈課程一堂。

參加完體驗課後，報讀季度課程更可獲**85折**優惠；
報讀兒童課程可獲**9折**優惠。

條款及細則

- 每人每票只限登記一次免費體驗課程，名額有限，先到先得。
- 預約體驗課及報讀優惠期至 16.09.2023。
- 體驗課需於課堂前三天致電本中心預約，並於上課當天帶同票尾登記。
- 體驗課只限2023年第三季課程/兒童舞蹈課程。
- 報讀優惠不適用於日間特別課程、短期舞蹈課程及暑期舞蹈課程。此優惠不可與其他優惠共同使用。
- CCDC舞蹈中心保留對優惠及任何爭議之最終決定權。

查詢及預約：2328 9205 / 3705 8513 (CCDC舞蹈中心)

按此了解課程資料



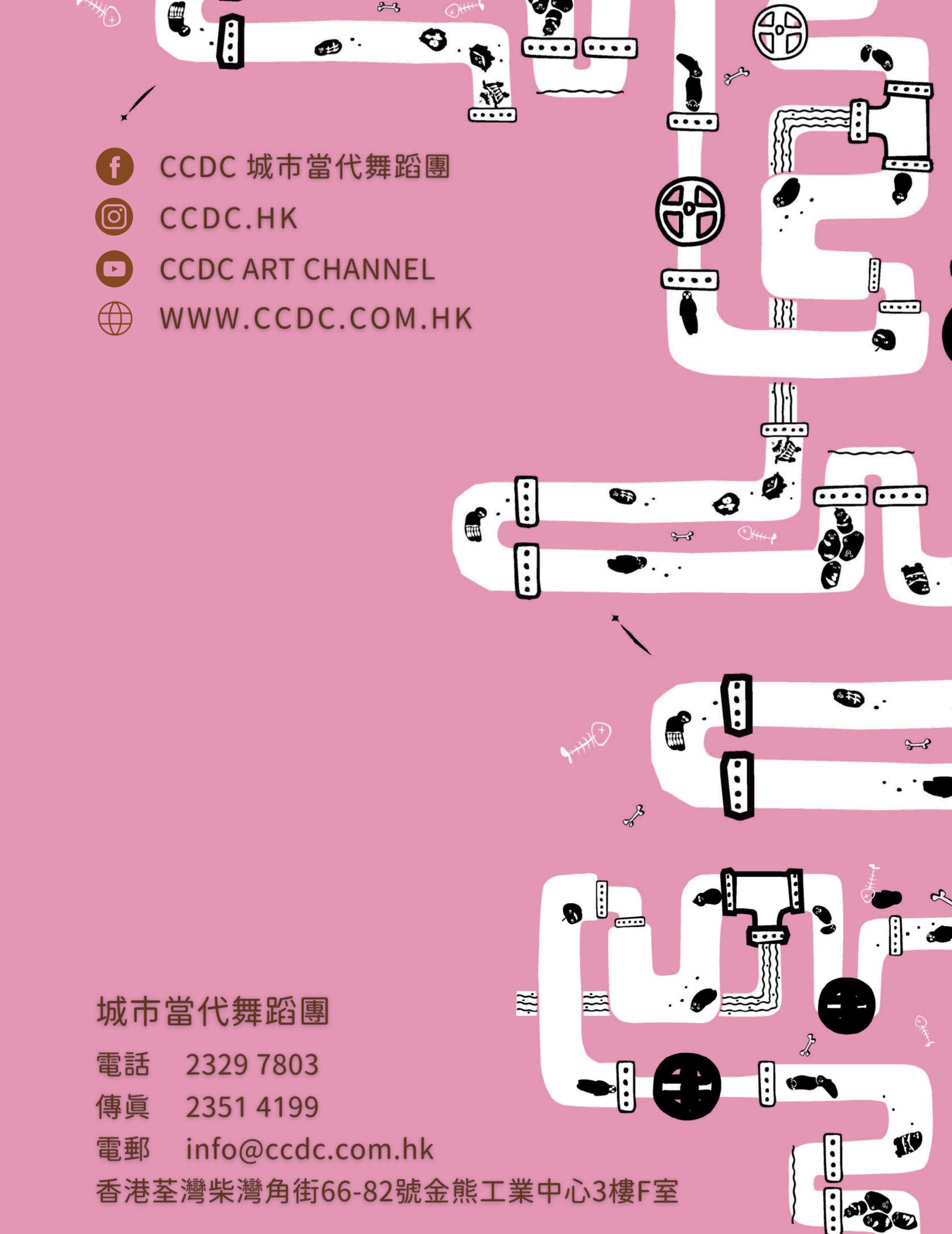
CCDC.Dance.Centre | Q



ccdc_dc | Q



www.ccdc.com.hk/dc

- 
-  CCDC 城市當代舞蹈團
 -  CCDC.HK
 -  CCDC ART CHANNEL
 -  WWW.CCDC.COM.HK

城市當代舞蹈團

電話 2329 7803

傳真 2351 4199

電郵 info@ccdc.com.hk

香港荃灣柴灣角街66-82號金熊工業中心3樓F室

CCDC 舞蹈中心

電話 3705 8512

傳真 3705 3513

電郵 dc@ccdc.com.hk

香港大埔安邦路12號大埔藝術中心1樓101-102室

城市當代舞蹈團由香港特別行政區政府資助